

RUS

Приложение
ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВЫЕ

UKR

Додаток
ХОЛОДИЛЬНИКИ ТОРГОВІ

KAZ

Қосымша
САУДАЛЫҚ ТОҢАЗЫТҚЫШТАР

AZE

Əlavə
TİCARƏT SOYUDUCULARI

RON

Анеха
FRIGIDERE COMERCIALE

UZB

Ilova
SAVDO SOVUTGICHLARI

T GK

Замимаи
ЯҲДОНҲОИ САВДОӢ

KYR

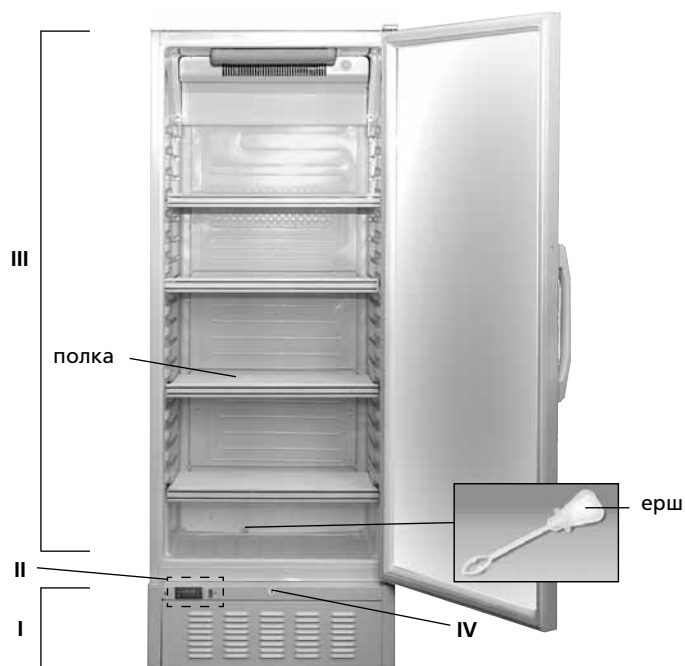
Тиркеме
**СООДА-САТЫКТА КОЛДОНУЛУУЧУ
МУЗДАТКЫЧТАР**

ХТ-1001-XXX**ХТ-1002-XXX**

1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

1.1 Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для охлаждения, хранения и демонстрации охлажденных пищевых продуктов и напитков в камере III. В нижней части холодильника расположено основание I с холодильным агрегатом.

В холодильнике (в зависимости от исполнения модели) предусмотрен блок управления II в соответствии с рисунком 1, который предназначен для регулировки температуры и отображения показаний.



- I – основание;
- II – блок управления (предусмотрен в некоторых исполнениях модели);
- III – камера;
- IV – замок

Рисунок 1

RUS

Дверь холодильника можно закрыть на замок IV, расположенный под дверью в соответствии с рисунком 1.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать холодильник без:

- панели, закрывающей вентилятор;
- сетки, закрывающей компрессор;
- панели, закрывающей конденсатор.

1.2 Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды от плюс 10 °С до плюс 43 °С, который соответствует климатическому классу 5 (SN-T).

1.3 Защита от короткого замыкания предусмотрена в выключателе блока управления. При срабатывании защиты и автоматическом отключении холодильника следует обратиться в сервисную службу.

2 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА (без блока управления)

2.1.1 Перед подключением холодильника (без блока управления) к электрической сети следует открыть дверь и совместить с указателем деление "2" ручки регулировки температуры (далее – ручка) в соответствии с рисунком 2. Закрыть дверь холодильника.

2.1.2 Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку. Начинает работать встроенный вентилятор, который обеспечивает циркуляцию воздуха в холодильнике.

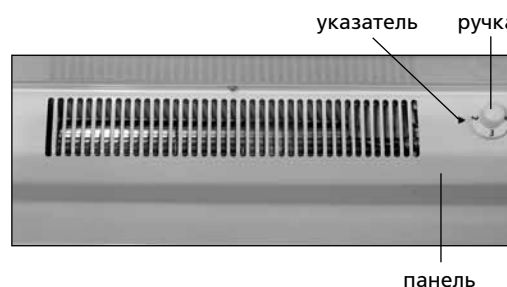




Рисунок 2

2.2 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА (с блоком управления)

2.2.1 Для включения холодильника (с блоком управления) следует установить выключатель 2 в соответствии с рисунком 3 в положение "1" (загорается подсветка выключателя и блока управления, включается освещение рекламного блока, включается вентилятор).

После включения холодильника на блоке появится текущее значение температуры в камере и загорится K1 (K1 гаснет при отключении компрессора, работающего циклично). Индикатор K1 может отсутствовать в некоторых исполнениях блока.

2.2.2 В холодильнике (с блоком управления) после первого включения рекомендуется произвести просмотр заданной изготовителем температуры: нажать любую из кнопок блока управления в соответствии с рисунком 3 – на цифровом индикаторе 1 появится мигающее значение температуры.

При нажатии кнопки  или  либо по истечении 9 секунд значение заданной температуры исчезает и появляется текущее значение температуры в камере (оно не мигает).

2.2.3 Для выключения холодильника следует установить выключатель 2 в положение "0".











- K1 – индикатор работы компрессора (при наличии);
- 1 – цифровой индикатор (трехразрядный);
- 2 – выключатель;
-  – кнопка повышения температуры в камере;
-  – кнопка понижения температуры в камере;
-  – кнопка включения режима регулирования;
-  – кнопка выключения режима регулирования



Рисунок 3



После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

2.3.2 В холодильнике (с блоком управления) регулировка температуры в камере осуществляется кнопками блока управления в соответствии с рисунком 3. Для задания температуры следует нажать кнопку  или  и установить с помощью кнопок  или  необходимое значение на цифровом индикаторе.

ВНИМАНИЕ! Температура в камере может иметь отклонение ± 2 °C от показания на цифровом индикаторе.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется устанавливать цифровое показание в диапазоне от "3" до "8" для качественного хранения продуктов и оптимального потребления электрической энергии.

Для сохранения заданного мигающего значения температуры следует нажать и удерживать кнопку  или  до прекращения мигания и появления на индикаторе показания текущей температуры в камере.

Если необходимо вернуться к ранее заданной температуре в камере (без сохранения нового значения), то следует кратко-временно нажать кнопку  или  или подождать 10 секунд до возобновления показаний текущей температуры на цифровом индикаторе.

ВНИМАНИЕ! На цифровом индикаторе может высветиться "E1", связанное с неисправностью.

2.4 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.4.1 В холодильнике используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся внутри холодильника на испарителе, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в лотке и патрубок попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 4 и испаряются.

В отверстие лотка установлен ерш, предназначенный для устранения засорения системы слива.

2.4.2 Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на возможное засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 4.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива воды. Вода, появившаяся на дне внутри холодильника или попавшая в место прилегания уголка к шкафу внутреннему в соответствии с рисунком 4, может вызвать коррозию наружного шкафа, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин шкафа внутреннего и выходу из строя холодильника в целом.

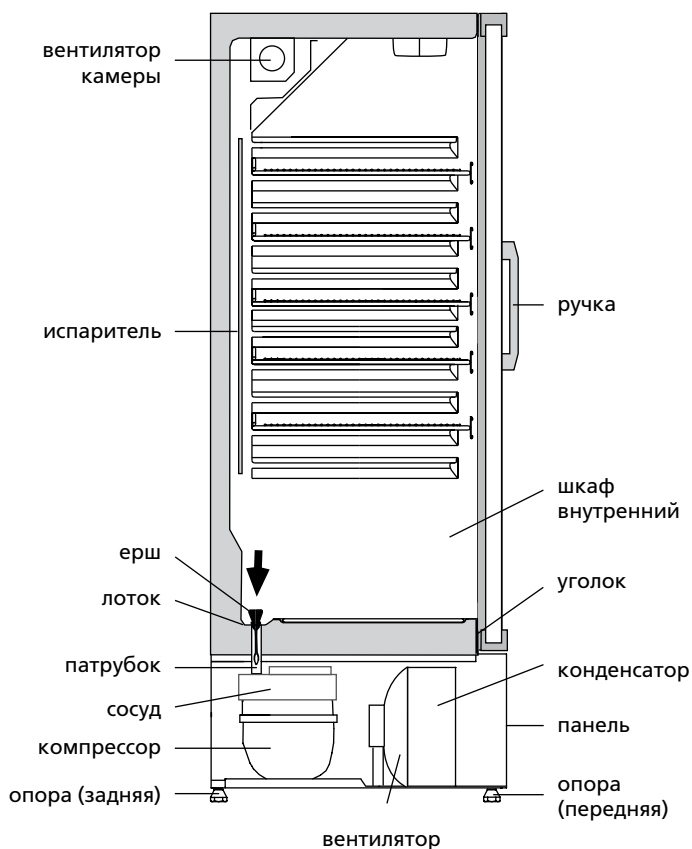


Рисунок 4

2.5 УБОРКА ХОЛОДИЛЬНИКА

2.5.1 Для уборки холодильника необходимо:

- отключить холодильник от электрической сети и отодвинуть его от стены;
- достать все продукты из холодильника;
- вымыть холодильник и вытереть насухо.

2.5.2 Сетку, компрессор и все, что расположено рядом с ним за сеткой, в соответствии с рисунком 5 следует чистить не реже двух раз в год. Для снятия сетки необходимо гаечным ключом отвернуть 4 болта.



Рисунок 5

После уборки установить в обратной последовательности.

2.5.3 Конденсатор в соответствии с рисунком 6 следует чистить пылесосом не реже двух раз в год, предварительно сняв панель.

Панель следует снять, взявшись двумя руками за ее нижнюю часть в соответствии с рисунком 7 и потянув на себя. После уборки панель установить в обратной последовательности и закрепить ее, прижав по центру двумя руками до щелчка.

2.6 Если не удастся открыть только что закрытую дверь холодильника, следует подождать несколько минут, пока давление внутри камеры не выравняется с наружным, и открыть дверь.



Рисунок 6



Рисунок 7

1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

1.1 Холодильник призначений для охолодження, зберігання та демонстрації охолоджених харчових продуктів і напоїв в камері III відповідно з рисунком 1. У нижній частині холодильника розташована підстава I з холодильним агрегатом.

В холодильнику (залежно від виконання моделі) передбачений блок керування II відповідно з рисунком 1, який призначений для регулювання температури і відображення показань.

Двері холодильника можна закрити на замок IV, розташований під дверима.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатувати холодильник без:

- панелі, що закриває вентилятор;
- сітки, що закриває компресор;
- панелі, що закриває конденсатор.

1.2 Холодильник повинен експлуатуватися в діапазоні температур навколишнього середовища від плюс 10 °С до плюс 43 °С, який відповідає кліматичному класу 5 (SN-T).

1.3 Захист від короткого замикання передбачений у вимикачі блока керування. При спрацьовуванні захисту і автоматичному вимиканні холодильника слід звернутися в сервісну службу.

2 КЕРУВАННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА (без блоку керування)

2.1.1 Перед підключенням холодильника (без блоку керування) до електричної мережі слід відкрити двері і сумістити з покажчиком поділку "2" ручки регулювання температури (надалі – ручка) відповідно з рисунком 2. Закрити двері холодильника.

2.1.2 Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку в розетку. Починає працювати вбудований вентилятор, який забезпечує циркуляцію повітря в холодильнику.

2.2 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА (з блоком керування)

2.2.1 Для вмикання холодильника (з блоком керування) слід встановити вимикач 2 відповідно з рисунком 3 в положення "I" (загоряється підсвічування вимикача і блоку керування, вмикається освітлення рекламного блоку, вмикається вентилятор).

Після вмикання холодильника на блоці з'явиться поточне значення температури в камері і загориться К1 (К1 гасне при вимиканні компресора, що працює циклічно). Індикатор К1 може відобразитися в блоці різних виконань.

2.2.2 В холодильнику (з блоком керування) після першого вмикання рекомендується зробити перегляд заданої виробником температури: натиснути будь-яку з кнопок блоку керування відповідно з рисунком 3 – на цифровому індикаторі 1 з'явиться миготливе значення температури.

При натисканні кнопки ⏪ або ⏩, або після закінчення 9 секунд значення заданої температури зникає і з'являється поточне значення температури в камері (воно не мигає).

2.2.3 Для вимикання холодильника слід встановити вимикач 2 у положення "0".

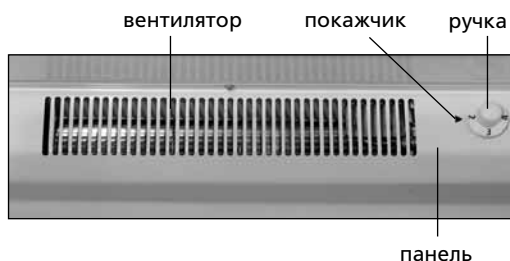
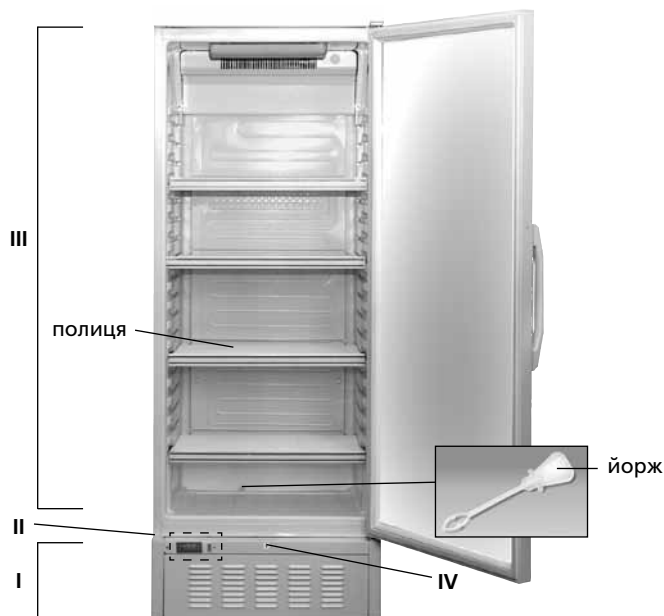


Рисунок 2



- I – підстава;
- II – блок керування (передбачений в деяких виконаннях);
- III – камера;
- IV – замок

Рисунок 1

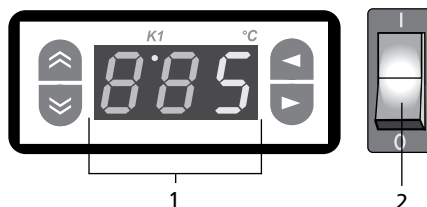
2.3 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

2.3.1 В холодильнику (без блоку керування) для регулювання температури використовується ручка, яка знаходиться на панелі всередині камери відповідно з рисунком 2.

Ручка з цифровими поділками повертається за годинниковою стрілкою і проти неї. Поділка "1" відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) в холодильнику, поділка "4" – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ручки слід сумістити з покажчиком.

Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

2.3.2 В холодильнику (з блоком керування) регулювання температури в камері здійснюється кнопками блоку керування відповідно з рисунком 3. Для задання температури слід натиснути кнопку ⏪ або ⏩ і встановити за допомогою кнопок ⏶ або ⏷ необхідне значення на цифровому індикаторі.







- K1 – індикатор роботи компресора (за наявності);
- 1 – цифровий індикатор (трьохрозрядний);
- 2 – вимикач;
- ⏶ – кнопка підвищення температури в камері;
- ⏷ – кнопка зниження температури в камері;
- ⏩ – кнопка вмикання режиму регулювання;
- ⏪ – кнопка вимикання режиму регулювання

Рисунок 3

УВАГА! Температура в камері може мати відхилення ± 2 °C від показань на цифровому індикаторі.

УВАГА! Рекомендується встановлювати цифрові показання в діапазоні від "3" до "8" для якісного зберігання продуктів і оптимального споживання електричної енергії.

Для збереження заданого миготливого значення температури слід натискувати і утримувати кнопку  або  до припинення мигання і появи на індикаторі показання поточної температури в камері.

Якщо необхідно повернутися до раніше заданої температури в камері (без збереження нового значення), то слід короткочасно натиснути кнопку  або  або почекати 10 секунд до відновлення показань поточної температури на цифровому індикаторі.

УВАГА! На цифровому індикаторі може з'явитися "E1", пов'язане з несправністю.

2.4 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.4.1 В холодильнику використовується автоматична система розморожування. Іній, що з'являється всередині холодильника на випарнику, після вимкнення циклічно працюючого компресора тоне і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому і патрубок попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 4 і випаровуються.

В отвір лотка встановлено йорж, призначений для усунення засмічення системи зливу.

2.4.2 Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на ймовірне забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржиком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 4.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатувати холодильник із забитою системою зливу води. Вода, що з'явилася на дні усередині холодильника або попала в місце прилягання кутика до шафи внутрішньої відповідно з рисунком 4, може викликати корозію зовнішньої шафи, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника в цілому.

2.5 ПРИБИРАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.5.1 Для прибирання холодильника необхідно:

- відключити холодильник від електричної мережі і відсунути його від стіни;
- дістати всі продукти з холодильника;
- вимити холодильник і витерти насухо.

2.5.2 Сітку, компресор і все, що розташоване поруч з ним за сіткою, відповідно з рисунком 5 слід чистити не менше двох разів

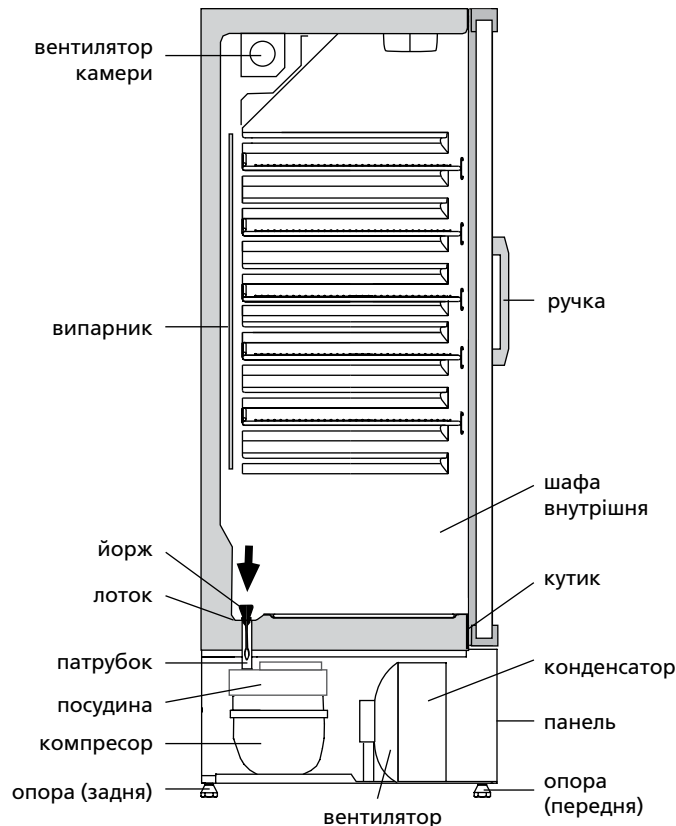


Рисунок 4

на рік. Для зняття сітки необхідно гайковим ключем відвернути 4 болти. Після прибирання встановити в зворотній послідовності.

2.5.3 Конденсатор відповідно з рисунком 6 слід чистити пилососом не менше двох разів на рік, попередньо знявши панель.

Панель слід зняти, взявшись двома руками за її нижню частину вгідно з рисунком 7 і потягнувши на себе. Після прибирання панель встановити в зворотній послідовності і закріпити її, притиснувши по центру двома руками до клацання.

2.6 Якщо не вдається відкрити зачинені двері холодильника, слід почекати кілька хвилин, поки тиск усередині камери не вирівняється із зовнішнім, і відкрити двері.

сітка посудина компресор

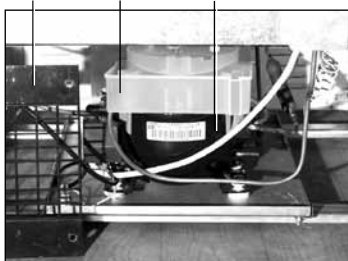


Рисунок 5

конденсатор

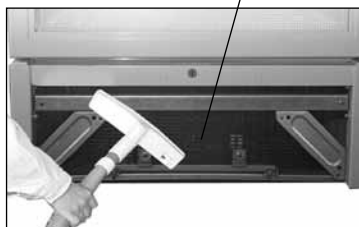


Рисунок 6

панель



Рисунок 7

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1 Найменування технічних характеристик та комплектуючих виробів вказані в таблицях 1 і 2 відповідно. У гарантійній карті дані найменування наведені російською мовою і вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

3.2 Інформація в таблиці відповідно до малюнку 8 дана у виробі російською мовою.

Таблиця 1 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Внутрішній об'єм холодильника*, дм ³		Значення параметрів наведено в гарантійній карті
1.2	Корисний об'єм холодильника*, дм ³		
1.3	Охолоджувана поверхня полиць*, м ²		
1.4	Температура корисного об'єму, °C		
1.5	Номінальне добове енергоспоживання при температурі навколишнього середовища плюс 25 °C і температурі в камері плюс 8 °C, кВт-годин	при вимкненому освітленні	
		при увімкненому освітленні	
1.6	Габаритні розміри, мм	висота	
		ширина	
		глибина	
1.7	Маса нетто, кг, не більше		
1.8	Вміст золота, г		
1.9	Вміст срібла, г		
1.10	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.11	Холодоагент		

* Вимірювана величина не повинна бути найменше 97% зазначеної.
Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Таблиця 2 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Полиця ¹	Вказано в гарантійній карті
2.2	Йорж	
2.3	Ключ замка	
2.4	Пружина для перенавішування дверей	

¹ Максимальне допустиме навантаження при рівномірному розподілі 50 кг.

ATLANT	
Позначення моделі і виконання виробу	Внутрішній об'єм холодильника, дм ³ : Корисний об'єм холодильника, дм ³ : Номінальна напруга: Номінальний струм: Максимальна номінальна потужність ламп:
Нормативний документ	Холодоагент: R134a/Спінювач: C-Pentane Маса холодоагенту: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Кліматичний клас виробу	
Знаки відповідності	

Рисунок 8

1 ТОНАЗЫТҚЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1.1 Тоңазытқыш, тағамдарды салқындатуға, салқындаған жас тағамдармен сусындарды камерада III сақтауға, 1 суретіне сәйкес сақтауға және көрсетуге арналған. Тоңазытқыштың төменгі жағында негізі I тоңазытқыш агрегатымен орналасқан.

Тоңазытқышта (моделімен орындалуына қарай) қаралған басқару блок II. Ол температура реттеумен көрсеткіштерді бейнелеуге арналған, 1 суреттеріне сәйкес.

Тоңазытқыштың есігін құлыптап IV қоюға болады. Ол есіктің астында орналасқан.

Тоңазытқышты төмендегі нәрселерсіз пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**:

- желдеткішті жауып тұратын панелсіз;
- компрессорды жауып тұратын торсыз;
- конденсаторды жауып тұратын панелсіз.

1.2 Тоңазытқыш 5 (SN-T) климаттық классына сәйкес келетін қоршаған ортаның плюс 10 °С-тан плюс 43 °С-қа дейінгі температуралар аралығында пайдаланылуы тиіс.

1.3 Қысқа тұйықталудан қорғау 2 сәндіргішінде қаралған, 3 суретіне сәйкес. Қорғау іске қосылғанда және тоңазытқыш автоматикалық түрде сөнгенде сервистік қызметке хабарласыңыз.

2 ТОНАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

2.1 ТОНАЗЫТҚЫШТЫ ҚОСУ/СӨНДІРУ (басқару блоксіз)

2.1.1 Тоңазытқышты (басқару блоксіз) электр желісіне қосар алдында есігін ашыңыз температураны реттейтін тұтқаның (бұдан әрі – тұтқа) бөлімін «2» сілтегішпен келістіру қажет, 2 суретіне сәйкес. Тоңазытқыштың есігін жабыңыз.

2.1.2 Тоңазытқышты электр желісіне қосыңыз: желілік сымның ашасын розеткаға салыңыз. Ішінде орнатылған желдеткіш жұмыс істей бастайды. Ол тоңазытқыш ішінің ауасын айналдырады.

2.2 ТОНАЗЫТҚЫШТЫ ҚОСУ/СӨНДІРУ (басқару блокпен)

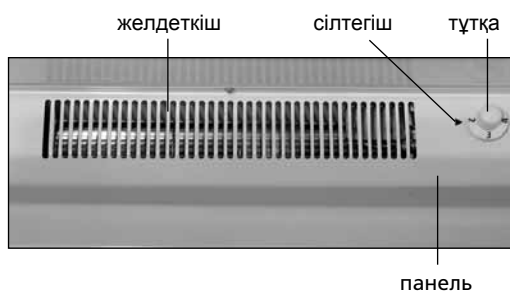
2.2.1 Тоңазытқышты қосу үшін (басқару блокпен) сәндіргіштерді 2 «I» қалпына орнату керек, 3 суретіне сәйес: шамдығы жанады, жарнамалық блоктің шамы және желдеткіш қосылады.

Тоңазытқышты қосқаннан кейін басқару блокта ағымдағы камера температурасының мағынасы көрсетіледі және K1 индикаторы жанады (K1 циклды істейтін, компрессор ажыратылғанда сөнеді). K1 индикаторы кейбір орындалымдарда болмауы мүмкін.

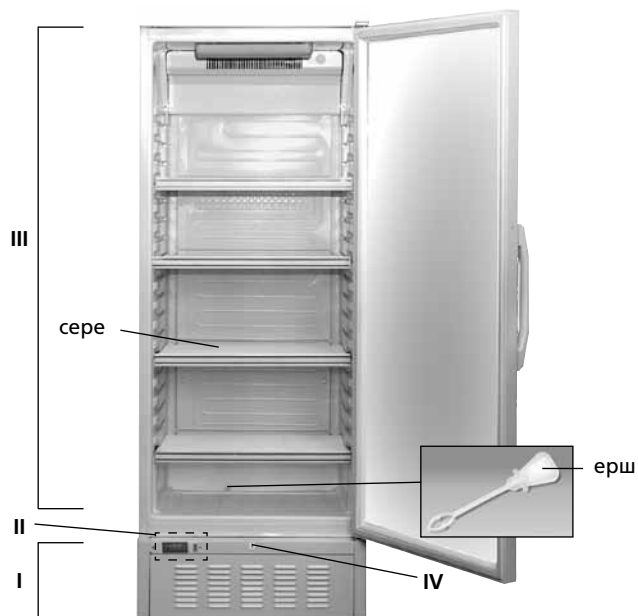
2.2.2 Тоңазытқышта (басқару блокпен) бірінші қосқаннан кейін өндірішунің орнатқан температурасын тексеру ұсынылады: басқару блоктың кез келген кнопкасын басыңыз, 3 суретіне сәйкес – сандық индикаторде 1 жыпықтаған температура мағынасы шығады.

↶ немесе ↷ кнопкаларын басқанда немесе 9 секунд өткеннен кейін берілген температура мағынасы кетеді сонан соң ағымдағы камерадағы температура көрсеткіші шығады (ол жыпықтамайды).

2.2.3 Тоңазытқышты сөндіру үшін сәндіргіштерді 2 «0» қалпына қою керек.



2 сурет



- I – негізі;
- II – басқару блок (кейбір орындалымдарда қаралған);
- III – камера;
- IV – құлып

1 сурет

2.3 ТЕМПЕРАТУРАНЫ РЕТТЕУ

2.3.1 Тоңазытқышта (басқару блоксіз) температураны реттеу үшін арнайы тұтқаны пайдаланады. Ол тоңазытқыштың ішінде панельде орналасқан, 2 суретінде көрсетілгендей.

Тұтқаның сандық бөлімдері бар, ол сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады. «1» бөлім ең жоғарғы температураға сәйкес келеді (ең кіші суу), «4» бөлім – ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Тұтқаның бөлімін сілтегішпен келістіру қажет.

Реттегеннен кейін тоңазытқыштағы температура автоматикалық түрде ұстанылады.

2.3.2 Тоңазытқышта (басқару блокпен) камерадағы температураны реттеу басқару блоктағы кнопкалармен жасалынады, 3 суретіне сәйкес. Температураны таңдау үшін ↶ немесе ↷ кнопкасын басу қажет сонан соң ↶ немесе ↷ кнопкаларының көмегімен сандық индикаторде керек мағынаны шығарыңыз.



БАЙҚАҢЫЗ! Камерадағы температура сандық индикатордегі көрсеткіштен ± 2 °С ауытқуы мүмкін.





- K1 – компрессор жұмыс істеу индикаторы (егер болса);
- 1 – сандық индикатор (үшразрядтық);
- 2 – сәндіргіш;
- ↶ – камерада температураны көтеру кнопкасы;
- ↷ – камерада температураны түсіру кнопкасы;
- ↶ – реттеу режимін қосу кнопкасы;
- ↷ – реттеу режимін сөндіру кнопкасы

3 сурет

БАЙҚАҢЫЗ! Сандық көрсеткіштерді, тағамдарды сапалы сақтау үшін және электр қуатын үнемді пайдалу үшін, «3» тен «8» дейін көлемінде орнату ұсынылады.

Берілген жыпықтап тұрған температура мағынасын орнату үшін  немесе  кнопкаларын басып кішкене ұстап тұру қажет: жыпытау тоқтағанша және индикаторде камерадағы ағымдағы температура көрсеткіші шыққанша.

Егер бұдан бұрын орнатылған камерадағы температурасына оралу қажет болса (жаңа мағынаны сақтамай), онда  немесе  кнопкаларын қысқа уақыт басу қажет немесе 10 секунд индикаторде ағымдағы температура көрсеткіші қайта шыққанша күту керек.

БАЙҚАҢЫЗ! Сандық индикаторде «E1» жануы мүмкін, ақаулықпен байланысты.

2.4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖҮЕСІ

2.4.1 ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК буландырғышында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ажыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 4 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы түтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа жиналадыда буланады.

Тартпаның саңылауына, ағызу жүйесі бітеліп қалмасы үшін, ерш қондырылады.

2.4.2 Тартпаның тазалығын және онда судың бар жоғын үнемі қарап тұру керек (кемінде 3 айда 1 рет).

Тартпада судың бар болғаны ағызу жүйесінің бітеліп қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы бітелген саңылауды ершпен тазалау керек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағу керек. Болғасын ершты жуып, 4 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қойыңыз.

Еріген су ағызу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен бұрыштықтың (алдыңғы планканың) қосылған жеріне жиналған су, 4 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың істен шығуына әкеліп соқтырады.

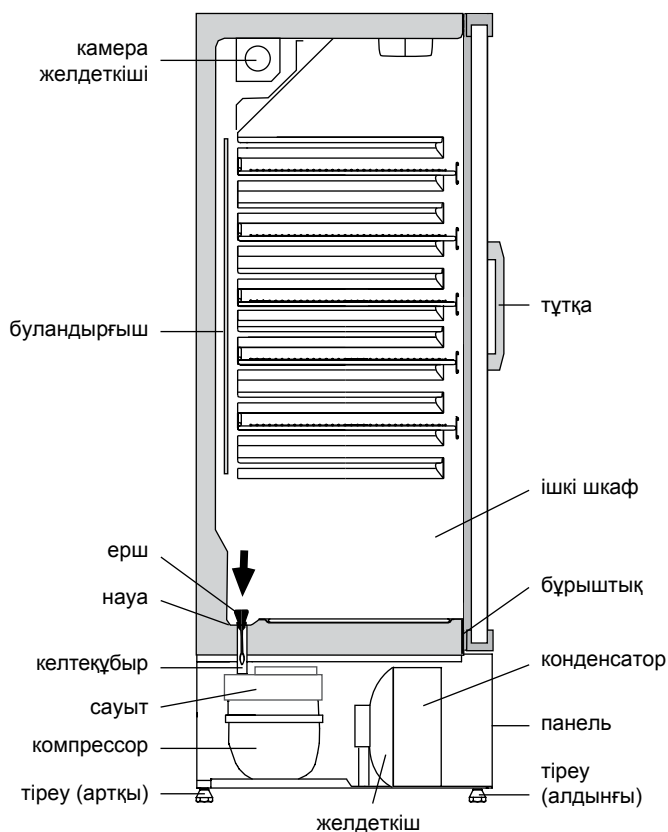
2.5 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

2.5.1 Тоңазытқышты тазалау үшін:

– тоңазытқышты электр желісінен ажыратып жардан алшақтату керек;

– ішінен барлық тағамдарды шығару керек;

– тоңазытқышты жуып, кепкенше сүртіп алу керек.



4 сурет

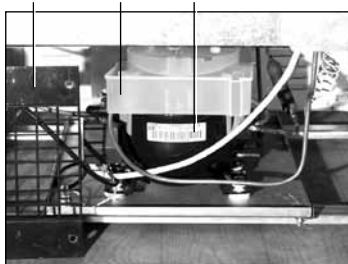
2.5.2 Торды, компрессорды және тағы басқа оның қасында, тордың артында орналасқан заттарды, 5 суретіне сәйкес, кемінде жылына екі рет тазалап тұру қажет. Торды түсіру үшін гайка кілтпен 4 болтты ағыту қажет. Жинағаннан кейін бәрін орнына қайта салу қажет.

2.5.3 Конденсатор, 6 суретіне сәйкес, шаңсорғышпен тазаланады, кемінде жылына екі рет. Ол үшін панелді түсіру қажет.

Панелді оның астыңғы жағынан екі қолмен алып өзіңізге қарай тартасыз, 7 суретіне сәйкес. Жинағаннан кейін панелді орнына қайта орналастырып бекіту қажет.

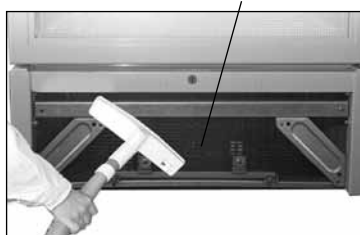
2.6 Егер жабық тұрған тоңазытқыштың есігін ашпасаңыз, онда бірнеше минут күту керек, Камераның ішіндегі қысым сырттағымен бірдей болғансоң есікті ашасыз.

тор сауыт компрессор



5 сурет

конденсатор



6 сурет

панель



7 сурет

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

3.1 Техникалық сипаттамалар мен жинақтаушы бұйымдардың атаулары тиісті түрде 1 және 2 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында бұл атаулар орыс тілінде беріліп, параметрлер мағынасы мен жинақтаушы бөліктер саны көрсетілген.

3.2 Тақтадағы ақпарат 8-суретке сәйкес бұйымда орыс тілінде берілген.

Кесте 1 – Техникалық мінездемелері

№	АТАУЫ		Үлгісі
1.1	Тоңазытқыштың ішкі көлемі*, дм ³		Параметрлерінің мағыналары кепілдемелік картада көрсетілген
1.2	Тоңазытқыштың пайдалы көлемі*, дм ³		
1.3	Сөрелерінің салқындату ауқымы*, м ²		
1.4	Пайдалы көлемнің температурасы, °С		
1.5	Қоршаған ортаның температурасы 25 °С болғандағы кесімді тәуліктік электроқуатты тұтынуы, кВт·ч: – жарық өшіп тұрғанда; – жарық қосылып тұрғанда		
1.5	Қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °С тоңазытқыш камерасындағы температура 8 °С болған кездегі кесімді электроқуатын пайдалану, кВт·с	жарық өшіп тұрғанда	
		жарық қосылып тұрғанда	
1.6	Габариттық мөлшері, мм	биіктігі	
		ені	
		тереңдігі	
1.7	Нетто массасы, кг, көп емес		
1.8	Алтынның құрамы, г		
1.9	Күміс мөлшері, г		
1.10	Түзетілген дауыс күшінің деңгейі, дБА, көп емес		
1.11	Хладагент		
* Өлшеулі көлемі көрсетілгеннен 97%-дан кем болмау керек. Ескертпе – Техникалық сипаттамаларды анықтау арнайы жабдықталған зертханаларда белгілі әдістемелер бойынша жүргізіледі.			

Кесте 2 – Жиынтықтыр

№	Атауы	Саны, дана
2.1	Сөре ¹	Кепілдік картасында көрсетілген
2.2	Ерш	
2.3	Кұлыптың кілті	
2.4	Есікті өзгертіп ілу үшін серіппе	
¹ Біркелкі үлестірген кезде ең жоғары ұйғарынды жүктемесі 50 кг.		

ATLANT	Тоңазытқыштың ішкі көлемі, дм ³ : Тоңазытқыштың пайдалы көлемі, дм ³ : Жалпы кернеу: Жалпы ток: Шамның ең жоғары атаулы қуаты: Хладагент: R134a/көбіктендіргіш: C-Pentane Хладагент массасы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Үлгінің және бұйымды орындаудың белгілеуі	
Нормативтік құжат	
Бұйымның климаттық классы	
Сәйкестік белгілері	

8 сурет

1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

1.1 Şəkil 1-ə uyğun olaraq soyuducu III kamerada qida məhsullarının və içkilərin soyudulması, saxlanması və nümayişi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Soyuducunun aşağı hissəsində soyutma aqreqatı ilə I bünövrə yerləşdirilmişdir.

Soyuducuda (modeldən asılı olaraq) aşağıdakılar nəzərdə tutulmuşdur şəkil 1-ə uyğun olaraq temperaturun tənzimləməsi və göstəricilərin təsviri üçün nəzərdə tutulmuş II idarəetmə bloku.

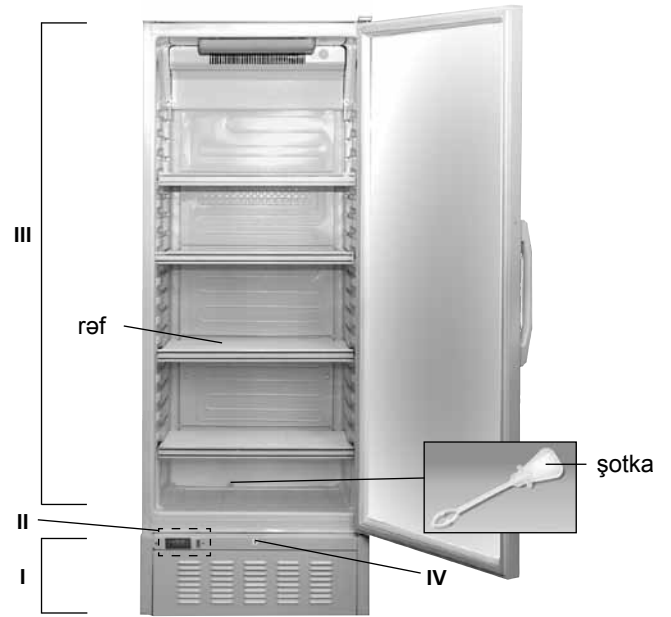
Soyuducunun qapısını qapının altında yerləşən qıfilla bağlama olar.

Soyuducunu aşağıdakılar olmadan istismar etmək **QADAĞANDIR**:

- ventilyatoru bağlayan panellər;
- kompressoru bağlayan tor;
- kondensatoru bağlayan tor.

1.2 Soyuducu ətraf mühit temperaturuna uyğun müsbət 10 °C – dən müsbət 43 °C dək diapazonda işləməlidir, bu da 5 (SN-T) klimatik sinfinə uyğundur.

1.3 Qısa qapanmadan müdafiə şəkil 3-ə uyğun olaraq söndürmə düyməsi 2-də nəzərdə tutulub. Soyuducunun müdafiəsinin işləməsi və ya avtomatik sönməsi zamanı servis xidmətinə müraciət etmək lazımdır.



- I – bünövrə
- II – idarəetmə bloku (bəzi modellərdə var)
- III – kamera

Şəkil 1

2 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

2.1 SOYUDUCUNUN YANDIRILMASI/SÖNDÜRÜLMƏSİ (idarəetmə bloku olmayan)

2.1.1 Soyuducunu (idarəetmə bloku olmayan) elektrik şəbəkəsinə qoşmazdan əvvəl qapısını açın temperaturu tənzimləyici dəstəyi (gələcəkdə dəstək) şəkil 2-ə uyğun olaraq "2" bölməsinin altında təyin edin. Soyuducunun qapısını bağlayın.

2.1.2 Soyuducunun elektrik şəbəkəsinə qoşulmasından sonra quraşdırılmış ventilyator işləməyə başlayır ki, o soyuducuda havanın dövriyyəsinə təmin edir.

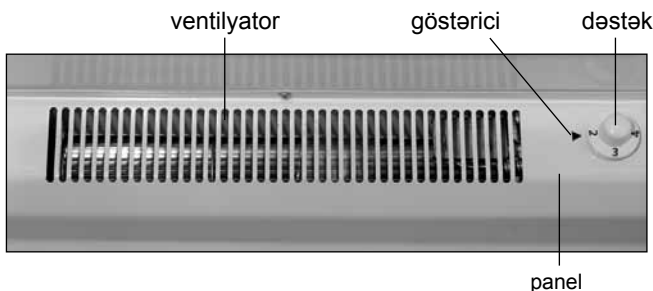
2.2 SOYUDUCUNUN YANDIRILMASI/SÖNDÜRÜLMƏSİ (idarəetmə bloku olan)

2.2.1 Soyuducunun (idarəetmə bloku olan) yandırılması üçün söndürülmə düyməsi 2-i şəkil 3-ə uyğun olaraq "I" bölməsinin altında təyin edin. (söndürmə düyməsinin və idarəetmə blokunun işığı yanacaq, reklam blokunun işıqlandırılması və ventilyator yanacaq).

Soyuducunu yandırdıqdan sonra idarəetmə blokunda kameradakı temperaturun cari göstəricisi və K1 indikatoru yanacaq (K1 indikatoru dövrü işləyən kompressorun söndürülməsindən sonra sönmür). K1 indikatoru müxtəlif blok modellərində olmaya bilər.

2.2.2 Soyuducunu (idarəetmə bloku olan) yandırdıqdan sonra istehsalçı tərəfindən verilən temperaturla baxmaq lazımdır: şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə blokunun istənilən düyməsini basmaq – rəqəmli indikator 1-də temperaturun yanıb-sönən göstəricisi yanacaq.

↶ və ya ↷ düyməsinin basılması zamanı, və ya 9 saniyədən sonra verilmiş temperatur göstəricisi itəcək və kameradakı temperaturun cari göstəricisi yanacaq (o yanıb-sönmür).



Şəkil 2

2.2.3 Soyuducunun söndürülməsi üçün söndürmə düyməsi 2-i "0" vəziyyətinə gətirmək lazımdır.

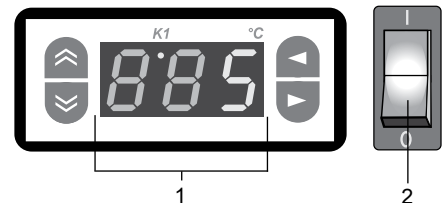
2.3 TEMPERATURUN TƏNZİMLƏNMƏSİ

2.3.1 Soyuducuda (idarəetmə bloku olan) temperaturun tənzimlənməsi üçün şəkil 2-ə uyğun olaraq soyuducunun daxilində panelindəki dəstəkdən istifadə etmək lazımdır

Rəqəmli bölmələrə malik olan dəstək saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevrilir. "1" bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən kiçik soyuma) yaradır, "4" bölməsi – ən aşağı temperatur yaradır (daha çox soyuma). Dəstəyin bölməsinə temperaturun tənzimləməsi zamanı göstəricinin altında təyin etmək lazımdır.

Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik dəstəklənir.

2.3.2 Soyuducuda (idarəetmə bloku olan) temperaturun tənzimlənməsi şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə blokunun düymələri



- K1 – kompressorun iş indikatoru (əgər varsa);
- 1 – rəqəmli indikator (üçmərtəbəli);
- 2 – söndürmə düyməsi;
- ↶ – kamerada temperaturun yüksəldilməsi düyməsi;
- ↷ – kamerada temperaturun azaldılması düyməsi;
- ▶ – tənzimlənmə rejiminin yandırılması düyməsi;
- ◀ – tənzimlənmə rejiminin söndürülməsi düyməsi

Şəkil 3

ilə həyata keçirilir. Temperatur seçimi üçün ◀ və ya ▶ düyməsinə basmaq lazımdır və ⏸ və ya ⏹ düymələrinin köməyi ilə rəqəmli indikatora lazımi rəqəmi müəyyən etmək lazımdır.

DİQQƏT! Kamerada temperatur rəqəmli indikatora göstəricidən ± 2 °C geri qala bilər.

DİQQƏT! Məhsulların keyfiyyətli saxlanması üçün və elektrik enerjisindən optimal istifadə üçün rəqəmli göstəricini “3” dən “8” ə qədər diapazonda təyin etmək tövsiyyə edilir.

Temperaturun verilmiş yanıb-sönən qiymətinin saxlanması üçün yanıb-sönmənin dayanmasına və indikatora kameranın cari göstəricisinin yaranmasına qədər ◀ və ya ▶ düyməsinə basıb saxlamaq lazımdır.

Əgər kamerada əvvəl verilmiş temperatura qayıtmaq lazımdırsa (yeni qiyməti yadda saxlamadan) ◀ və ya ▶ düyməsinə qısa müddət ərzində basıb saxlamaq və ya rəqəmli indikatora cari temperatur göstəricilərinin bərpa edilməsi üçün 10 saniyə gözləmək lazımdır.

DİQQƏT! Rəqəmli indikatora nasazlıqla bağlı olan “E1” işarəsi yana bilər.

2.4 SOYUDUCU KAMERADA AVTOMATİK ƏRİMƏ SİSTEMİ

2.4.1 Soyuducu kamerada avtomatik ərimə sistemi istifadə olunur. Soyuducu kameranın arxa divarında yaranan qırov dövrü işləyən kompressor söndükdən sonra əriyir və su damcılarına çevrilir. Ərimiş qar suyu damcılarını ondakı deşik vasitəsilə nova axır və 4 şəkilinə uyğun olaraq boruya və kompressorda boruya düşürlər və buxarlanırlar.

Nov sistemin zibillənməsinin qarşısının alınması üçün nov dəliyinə şotka quraşdırılıb.

2.4.2 Novun təmizliyini müntəzəm izləmək və novda suyun olmamasını yoxlamaq (ən azı 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

Novda suyun mövcudluğu axma sistemin zibillənməsini göstərir. Zibillənmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə novdakı dəliyi təmizləmək lazımdır ki, su manesiz boruya axsın, şotkanı yuyun və 4 şəkilinə uyğun olaraq quraşdırın.

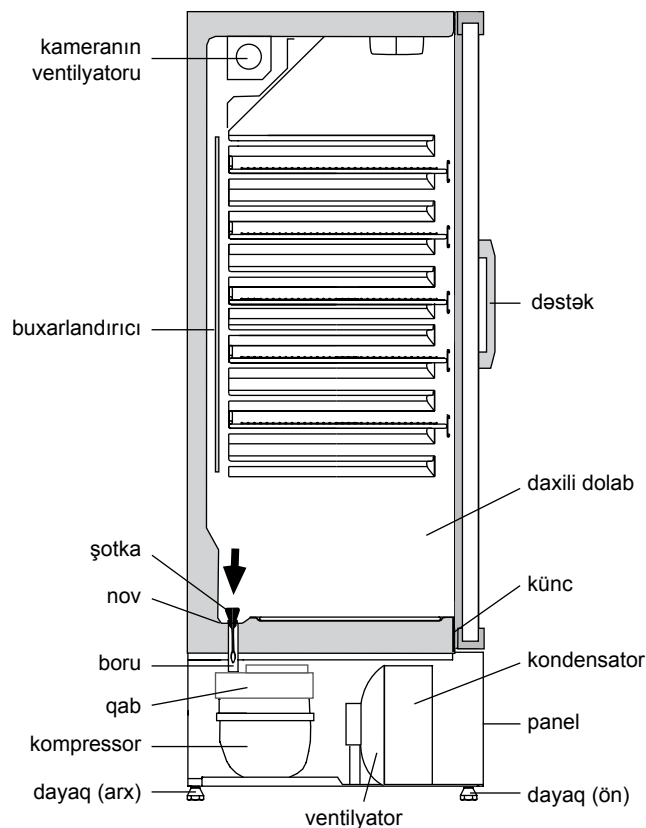
Axma sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAĞANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 4 şəkilinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yərə düşən su soyuducunun xarici dolabının korroziyasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

2.5.SOYUDUCUNUN TƏMİZLƏNMƏSİ

2.5.1 Soyuducunun təmizlənməsi zamanı nə etmək lazımdır:

- soyuducunu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq və onu divardan kənara çəkmək;
- bütün məhsulları ondan çıxartmaq;
- soyuducunun yumaq və qurulmaq lazımdır.

2.5.2 Tor, kompressor və torun arxasında onun yanında olan hər



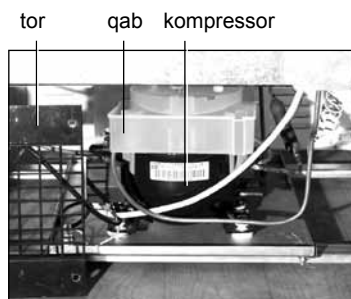
Şəkil 4

şeyi şəkil 5-ə uyğun olaraq ən azı ildə iki dəfə təmizləmək lazımdır. Torun çıxarılması üçün qayka açarı ilə 4 boltu burub çıxarmaq lazımdır. Yığışdırdıqdan sonra əks ardıcılıqla quraşdırmaq lazımdır.

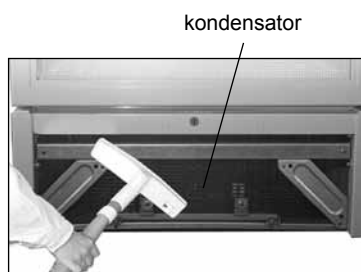
2.5.3 Kondensatoru şəkil 6-a uyğun olaraq tozsoran ilə ən azı ildə iki dəfə təmizləmək lazımdır.

Paneli çıxarmaq üçün şəkil 7-ə uyğun olaraq onun aşağı hissəsindən iki əllə tutaraq özünə tərəf çəkmək lazımdır. Yığışdırdıqdan sonra paneli əks ardıcılıqla quraşdırmaq və iki əllə mərkəzdən çıxılma qədər sıxaraq möhkəmləndirmək lazımdır.

2.6 Əgər soyuducunun yenidən bağlanan qapısını açmaq mümkün deyilsə, bir neçə dəqiqə gözləmək lazımdır ki, kamera daxilindəki təzyiq çöldəki təzyiqlə bərabərləşsin və qapını açın.



Şəkil 5



Şəkil 6



Şəkil 7

3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR

3.1 Texnik xüsusiyyətlərin və tamamlayıcı hissələrin adı uyğun olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilmişdir. Zəmanət kartında bu adlar rusca verilmiş, parametrlərin qiymətləri və tamamlayıcı hissələrin sayı göstərilmişdir.

3.2 Qrafada məlumat şəkil 8 – a uyğun olaraq məhsulda rus dilində verilib.

Cədvəl 1 – Texniki xarakteristikalar

№	TEXNIKI XARASTERISTIKA	Modeli	
1.1	Soyuducunun daxili həcmi*, dm ³	Parametrlər zəmanət kartında göstərilmişdir	
1.2	Soyuducunun faydalı həcmi*, dm ³		
1.3	Rəflərin soyuducu sahəsi*, m ²		
1.4	Faydalı həcm temperaturu, °C		
1.5	Ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C və kamerada müsbət 8 °C olduqda sutkalıq nominal enerji sərfiyyatı, kVt/saat		söndürülmüş işıqlandırma zamanı
			yandırılmış işıqlandırma zamanı
1.6	Qabarit ölçülər, mm		hündürlüyü
			eni
			dəriniyi
1.7	Xalis kütlə, kq, maksimum		
1.8	Qızıl tərkibi, q		
1.9	Gümüş tərkibi, q		
1.10	Səs gücünün korreksiya edilmiş səviyyəsi, dBA, maksimum		
1.11	Soyuducu amil		

* Ölçülmüş qiymət qeyd olunmuş qiymətin 97%-dən az olmamalıdır.
Qeyd – Texnik xüsusiyyətlər ixtisaslandırılmış laboratoriyalarda müəyyən metodika əsasında təyin olunur.

Cədvəl 2 – Komplektləşdiricilər

№	ADI	Miqdarı, ədəd
2.1	Rəf ¹	Zəmanət kartında göstərilmişdir
2.2	Şotka	
2.3	Qıfılın açarı	
2.4	Qapının təkrar asılması üçün prujin	

¹ Vahid paylanma zamanı maksimal yol verilən yükötürmə qabiliyyəti 50 kq.

ATLANT	Soyuducunun daxili həcmi, dm ³ : Soyuducunun faydalı həcmi, dm ³ : Nominal giarginlik: Nominal tok: Lampanın maksimal nominal gücü: Soyuducu amili: R134a / Kopurtucu: C-Pentane Soyuducu amilin kütləsi: Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Modelin və buraxılış çeşidininin işarələnməsi	
Normativ sənəd	
Məmulun klimatik sinifi	
Uyğunluq işarələri	

Şəkil 8

1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

1.1 Frigiderul este destinat pentru răcirea, păstrarea și demonstrarea produselor alimentare refrigerate și băuturilor în Camera III, în conformitate cu figura 1. În partea de jos a frigiderului se află baza I cu agregatul frigorific.

În frigider (în funcție de variantele de model) sunt prevăzute dispozitivul de comandă II, în conformitate cu figura 1, care este destinat pentru a ajusta temperatura și a afișa indicațiile.

Ușa frigiderului poate fi închisă cu încuietorea, care este amplasată după ușă.

SE INTERZICE să utilizați frigiderul fără:

- panoul care acoperă ventilatorul;
- grila care acoperă compresorul;
- panoul care acoperă condensatorul.

1.2 Frigiderul trebuie să funcționeze la temperaturi ambiante de la +10 °C până la + 43 °C, ceea ce corespunde cu clasa climatică 5 (SN-T).

1.3 Protecția împotriva scurtcircuitului este prevăzută la întrerupătorul 2 în conformitate cu figura 3. În cazul activării sistemului de protecție și deconectării automate a frigiderului, solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică.

2 CONTROLUL FUNCȚIONĂRII FRIGIDERULUI

2.1 CONECTAREA/DECONNECTAREA FRIGIDERULUI (fără dispozitivul de comandă)

2.1.1 Înainte de a conecta frigiderul (fără dispozitivul de comandă) la rețeaua electrică, deschideți ușa și să fixați sub indicator diviziunea „2” a butonului de reglare a temperaturii (în continuare – buton), în conformitate cu figura 2. Închideți ușa frigiderului.



2.1.2 Conectați frigiderul la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză. Se pornește ventilatorul încorporat care asigură circulația aerului în frigider.

2.2 CONECTAREA/DECONNECTAREA FRIGIDERULUI (cu dispozitivul de comandă)

2.2.1 Pentru a conecta frigiderul (cu dispozitivul de comandă), trebuie să apăsați întrerupătorul 2, în conformitate cu figura 3 în poziția „1” (se aprinde iluminarea întrerupătorului și a dispozitivului de comandă, se aprinde iluminarea panoului publicitar, se pornește ventilatorul).

După conectarea frigiderului pe dispozitivul de comandă se va afișa valoarea temperaturii curente în camera și se va aprinde K1 (K1 se stinge la deconectarea compresorului care funcționează în ciclu). Indicatorul K1 poate lipsi la unele variante de dispozitive.

2.2.2 În frigider (cu dispozitivul de comandă), după prima conectare este recomandat de a viziona temperatura setată de către producător: apăsați orice buton al dispozitivului de comandă, în conformitate cu figura 3 – pe indicatorul numeric 1 începe a clipi valoarea temperaturii.

La apăsarea butonului  sau  sau după 9 secunde, valoarea temperaturii setate dispare și apare valoarea actuală a temperaturii în cameră (ea nu clipește).

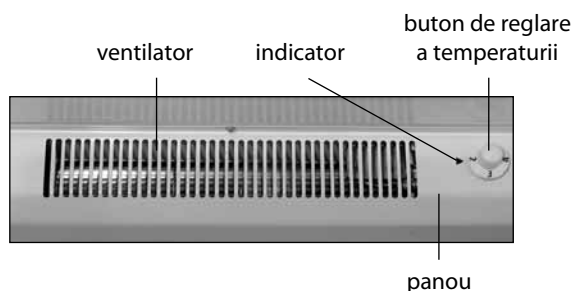
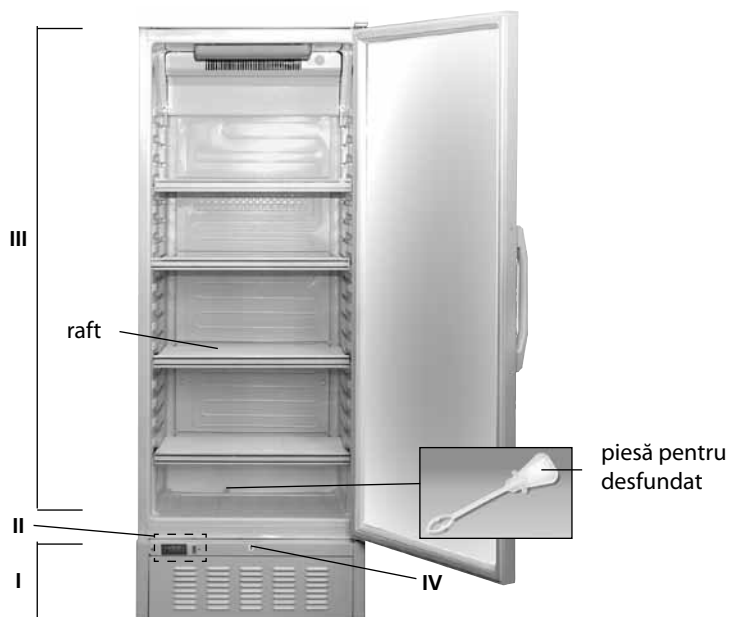


Figura 2



- I – bază;
- II – dispozitivul de comandă (prevăzut în unele variante de model);
- III – cameră

Figura 1

2.2.3 Pentru a deconecta frigiderul trebuie să apăsați întrerupătorul 2 în poziția „0”.

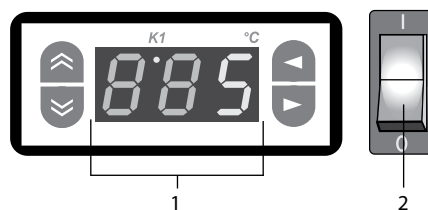
2.3 REGLAREA TEMPERATURII

2.3.1 În frigider (fără dispozitivul de comandă) pentru a regla temperatura se folosește butonul, care se află pe panoul din interiorul camerei, în conformitate cu figura 2.

Butonul cu diviziuni numerice se rotește în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora. Diviziunea „1” corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în camera frigorifică, diviziunea „4” – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regla temperatura, fixați diviziunea butonului sub indicator.

După ajustare temperatura în frigider se menține în mod automat.

2.3.2 În frigiderul (cu dispozitivul de comandă), reglarea temperaturii în camera se efectuează prin apăsarea butoanelor dispozitivului de







- K1 – indicatorul funcționării compresorului (dacă este disponibil);
- 1 – indicator numeric (de trei cifre);
- 2 – întrerupător;
-  – butonul de ridicare a temperaturii în cameră;
-  – butonul de scădere a temperaturii în cameră;
-  – butonul de conectare a regimului de reglare;
-  – butonul de deconectare a regimului de reglare

Figura 3

comandă, în conformitate cu figura 3. Pentru a seta temperatura apăsați butonul ◀ sau ▶ și, cu ajutorul butoanelor ▲ sau ▼ setați valoarea dorită pe indicatorul numeric (ecranul digital).

ATENȚIE! Temperatura din cameră poate avea o abatere de ± 2 °C de la indicația de pe indicatorul numeric.

ATENȚIE! Este recomandat să setați indicația numerică în intervalul de la „3” până la „8” pentru păstrarea calitativă a produselor și consumul optim de energie electrică.

Pentru salvarea valorii de temperatură care clipește trebuie să apăsați și să țineți apăsat butonul ◀ sau ▶ până ce clipirea încetinește și pe indicator apare temperatura curentă în cameră.

Dacă este necesar să mergeți înapoi la temperatura setată anterior în camera (fără a salva noua valoare), trebuie să apăsați butonul ◀ sau ▶ sau să așteptați 10 secunde până la reluarea afișării temperaturii curente pe indicatorul numeric.

ATENȚIE! Pe indicatorul numeric poate fi afișat „E1” ce este legat de defecțiunea frigiderului.

2.4 SISTEMUL DE DEZGHEȚARE AUTOMATĂ A FRIGIDERULUI

2.4.1 În frigider se folosește un sistem automat de dezghețare. Bruma care apare pe evaporator, se topește în ciclul de dezghețare la deconectarea compresorului și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă rezultată în urma topirii se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun – în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 4 și se evaporă.

Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

2.4.2 Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curățați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spălați piesa și instalați-o în conformitate cu figura 4.

SE INTERZICE să utilizați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat. Apa apărută la baza frigiderului sau care a pătruns în locul de alăturare a barei transversale la dulapul interior al frigiderului în conformitate cu figura 4, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defecțiunea frigiderului.

2.5 CURĂȚIREA FRIGIDERULUI

2.5.1 Pentru a curăța frigiderul trebuie:

– să deconectați frigiderul de la rețeaua electrică și să-l îndepărtați de la perete;

– să scoateți toate produsele din frigider;

– să spălați și să uscați bine frigiderul.

2.5.2 Grila, compresorul și totul ce este situat alături după grilă, în

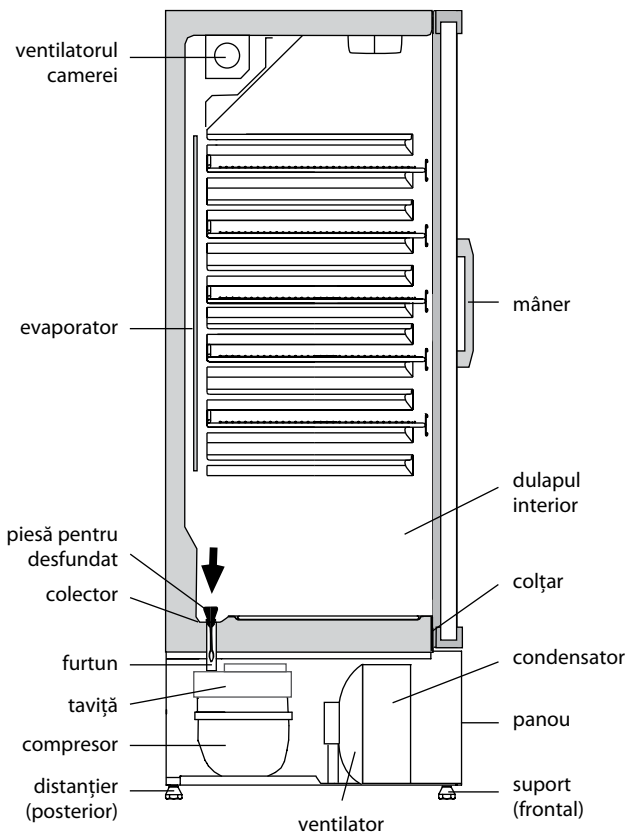


Figura 4

conformitate cu figura 5 trebuie să fie curățate de cel puțin două ori pe an. Pentru a scoate grila este necesar să deșurubați 4 șuruburi cu ajutorul unei chei pentru piulițe. După curățare instalați în ordine inversă.

2.5.3 Condensatorul, în conformitate cu figura 6 trebuie să fie curățat cu aspiratorul de cel puțin două ori pe an, ridicând în prealabil panoul.

Pentru a scoate panoul, apucați cu două mâini partea sa de jos, în conformitate cu figura 7 și trageți-l spre sine. După curățare panoul se instalează în ordine inversă și se fixează, apăsând pe centrul panoului cu două mâini până la un clic sesizabil.

2.6 Dacă nu este posibil de deschis ușa frigiderului abia acum închisă, așteptați câteva minute până când presiunea din interiorul camerei se va egala cu cea exterioară și deschideți ușa.

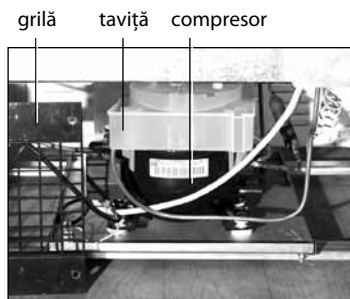


Figura 5

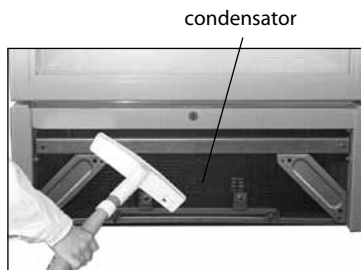


Figura 6



Figura 7

3 CARACTERISTICILE TEHNICE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a componentelor sînt enumerate în tabelele 1 și 2, respectiv. În fișa de garanție elementele sunt prezentate în limba rusă, sînt indicate valorile parametrilor și numărul de componente.

3.2 Informațiile din tabel, conform figurii 8, sunt prezentate pe articol în limba rusă.

Tabelul 1 – Caracteristicile tehnice

Nº	CARACTERISTICILE TEHNICE	Model	
1.1	Volumul interior al frigiderului*, dm ³	Valoriile parametrilor sunt specificate în certificatul de garanție	
1.2	Volumul util al frigiderului*, dm ³		
1.3	Suprafața de răcire a rafturilor*, m ²		
1.4	Temperatura volumului util, °C		
1.5	Consumul de energie nominal zilnic la temperatura mediului ambiant plus 25 °C și temperatura on cameră plus 8 °C, kW-oră		cu iluminare deconectată
			cu iluminare conectată
1.6	Dimensiunile de gabarit, mm		înălțimea
			lățimea
			adâncimea
1.7	Masa netă, kg, nu mai mult de		
1.8	Conținutul de aur, g		
1.9	Conținutul de argint, g		
1.10	Nivelul ajustabil de putere acustică, dBA, nu mai mult de		
1.11	Agent frigorific		

* Valoarea măsurată nu trebuie să fie mai mică de 97% de valoarea menționată.
Notă – Definiția de performanță se face în laboratoare echipate special pentru anumite proceduri.

Tabelul 2 – Piese componente

N	DENUMIRE	CANTITATE, buc.
2.1	Raft ¹	Specificat în fișa de garanție
2.2	Piesă pentru desfundat	
2.3	Cheia încuietorii	
2.4	Resort pentru montarea repetată a ușii	

¹ Capacitatea maximă la distribuția uniformă a greutății constituie 50 kg.

ATLANT	Volumul interior al frigiderului, dm ³ : Volumul util al frigiderului, dm ³ : Tensiunea nominală: Curentul nominal: Puterea maximă nominală a lămp: Agent frigorific: R134a / Agent de spumare: C-Pentane Masa agentului frigorific: Fabricat în Bielorus
Denumirea modelului și executarea piesei	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Documentul normativ	
Clasa climaterică a piesei	
Mărci de conformitate	

Figura 8

1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

1.1 Sovutgich 1 rasmiga muvofiq oziq-ovqat mahsulotlarini va ichimliklarni sovutish hamda III kamerada sovutilgan oziq-ovqat mahsulotlarini va ichimliklarni namoyish etish uchun mo'ljallangan. Sovutgichning pastki qismida sovutish agregati mavjud I asosi joylashgan.

Sovutgichda (rusumi ijrosiga bog'liq xolda) quyidagilar ko'zda tutilgan 1 rasmiga muvofiq haroratni boshqarish va ko'rsatkichlarni aks ettirish uchun mo'ljallangan II boshqaruv bloki.

Sovutgich eshigini uning ostida joylashgan qulfga yopish mumkin.

Sovutgichdan quyidagilarsiz foydalanish **TA'QIQLANADI**:

- pipirakni yopib turuvchi panel;
- kompressorni yopib turuvchi to'r;
- kondensatorni yopib turuvchi panel.

1.2 Sovutgichdan atrof muhit haroratlar diapazoni plus 10 °C dan plus 43 °C gacha bo'lganda foydalanish kerak, bu diapazon 5 (SN-T) iqlimiy sinfga mos keladi.

1.3 Qisqa tutashuvdan himoya 3 rasmiga muvofiq 2- yoqib-o'chirish moslamasida ko'zda tutilgan. Himoya ishga tushishi va sovutgichning avtomat ravishda o'chib qolishi holatida servis xizmatiga murojaat qilish lozim bo'ladi.

2 SOVUTGICH ISHINI BOSHQARISH

2.1 SOVUTGICHNI YOQISH/O'CHIRISH (boshqaruv blokisiz)

2.1.1 Sovutgichni (boshqaruv blokisiz) elektr tarmog'iga ulashdan avval uning eshigini ochish va haroratni boshqarish dastagining (bundan keyin – dastak) "2" bo'linmasini 2 rasmiga muvofiq ko'rsatkich bilan moslashtirish lozim. Sovutgich eshigi yopiladi.

2.1.2 Sovutgichni elektr tarmog'iga ulanadi: quvvat yetkazish shnuri ayrisi rozetkaga tiqiladi. Sovutgichda havo aylanishini ta'minlab beruvchi o'rnatilgan pipirak ishlay boshlaydi.

2.2 SOVUTGICHNI YOQISH/O'CHIRISH (boshqaruv bloki bilan)

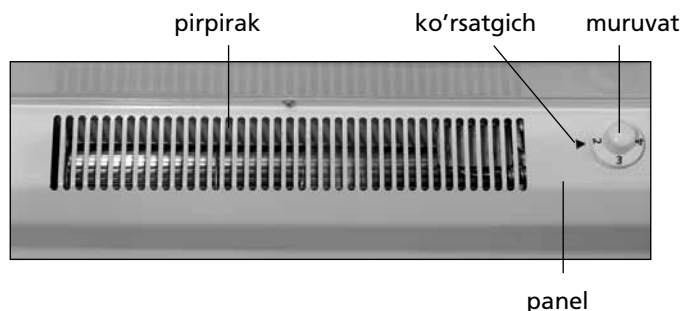
2.2.1 Sovutgichni yoqish uchun (boshqaruv bloki bilan) 3 rasmiga muvofiq 2 yoqib/o'chirish tugmasini "1" holatiga qo'yish lozim bo'ladi (yoqib/o'chirish tugmasining va boshqaruv blokining chiroqlari yonadi, reklama bloki chirog'i va pipirak yoqiladi).

Sovutgich yoqilganidan keyin boshqaruv blokida kameradagi haroratning joriy ko'rsatkichi paydo bo'ladi va K1 indikatori yonadi (K1 davriy ishlovchi kompressorning o'chganida so'nadi). K1 indikatori turli ijrolardagi blokda mavjud bo'lmashligi mumkin.

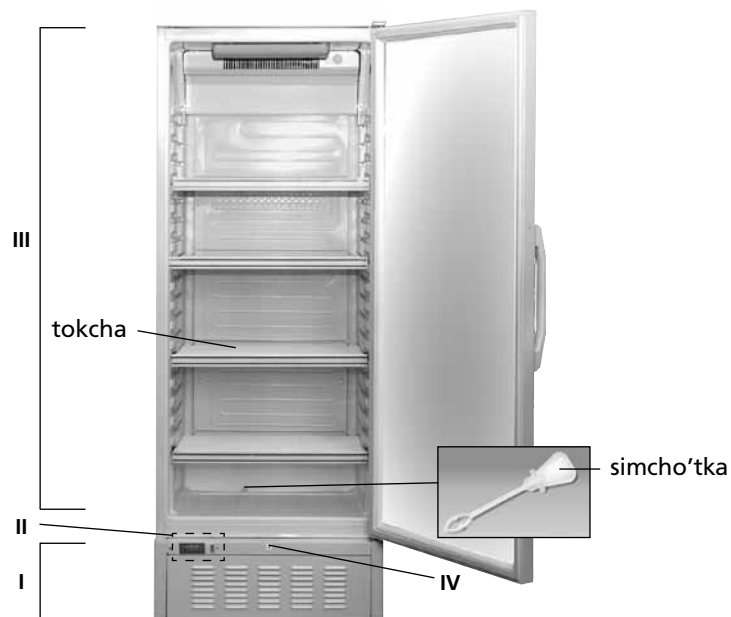
2.2.2 Sovutgichda (boshqaruv bloki bilan) birinchi marta yoqilganidan keyin ishlab chiqaruvchi tomonidan tayinlangan haroratni ko'zdan kechirish tavsiya etiladi: 3 rasmiga muvofiq boshqaruv blokidagi tugmalardan istalgani bosiladi – 1 raqamli indikatora haroratning miltillovchi ko'rsatkichi paydo bo'ladi.

↶ yoki ↷ tugmasini bosganda yohud 9 soniya tugaganidan so'ng tayinlangan harorat ko'rsatkichi yo'qoladi va kameradagi haroratning joriy ko'rsatkichi paydo bo'ladi (u miltillamaydi).

2.2.3 Sovutgichni o'chirish uchun 2 yoqib/o'chirish tugmasini "0" holatiga qo'yish lozim bo'ladi.



2 rasmi



- I – asos;
- II – boshqaruv bloki (ba'zi ijrolarda ko'zda tutilgan);
- III – kamera

1 rasmi

2.3 HARORATNI SOZLASH

2.3.1 Sovutgichda (boshqaruv blokisiz) haroratni sozlash uchun 2 rasmiga muvofiq kamera ichidagi panelda joylashgan dastakdan foydalaniladi.

Raqamli bo'linmalarga ega muruvat soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladi. Muruvatning "1" bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga to'g'ri keladi (eng kam sovutish), "4" bo'linmasi – eng past haroratga mos keladi (eng ko'p sovutish). Muruvatdagi tanlangan bo'linma ko'rsatkich qarshisiga qo'yilishi lozim.

Sozlanganidan so'ng sovutgichdagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

2.3.2 Sovutgichda (boshqaruv bloki bilan) kameradagi haroratni sozlash 3 rasmiga muvofiq boshqaruv blokining tugmalari bilan amalga oshiriladi. Haroratni tanlash uchun ↶ yoki ↷ tugmasini bosish va ↶ yoki ↷ tugmalari yordamida raqamli indikatora kerakli ko'rsatkichni o'rnatish lozim.







- K1 – kompressor (mavjud bo'lsa) ishi indikator;
- 1 – raqamli indikator (uch razradli);
- 2 – yoqib/o'chirish tugmasi;
- ↶ – kameradagi haroratni ko'tarish tugmasi;
- ↷ – kameradagi haroratni tushirish tugmasi;
- ↶ – boshqarish rejimini yoqish tugmasi;
- ↷ – boshqarish rejimini o'chirish tugmasi

3 rasmi

DIQQAT! Kameradagi harorat raqamli indikatoridagi ko'rsatkichlardan ± 2 °C ga farq qilishi mumkin.

DIQQAT! Oziq-ovqatlarni sifatli saqlash va elektr quvvatidan samarali foydalanish uchun raqamli ko'rsatkichni "3" dan "8" gacha ko'lamda o'rnatish tavsiya qilinadi.

Haroratning tayinlangan miltillovchi ko'rsatkichini saqlab qolish uchun  yoki  tugmasini bosib, miltillash to'xtaguncha va indikatorida kameradagi joriy haroratning ko'rsatkichi paydo bo'lguncha ushlab turish kerak.

Agar kamerada avval tayinlangan haroratga qaytish lozim bo'lsa (yangi ko'rsatkichni saqlab qolmasdan),  yoki  tugmasini qisqa muddatga bosish yoki raqamli indikatorida joriy harorat ko'rsatkichlarining tiklanishigacha 10 soniya kutish kerak bo'ladi.

DIQQAT! Raqamli indikatorida nosozlik bilan bog'liq "E1" ko'rsatkichi yonishi mumkin.

2.4 SOVUTGICHNING AVTOMATIK ERISH TIZIMI

2.4.1 Sovutgichda avtomatik erish tizimidan foydalaniladi. Kamera bug'latgichida paydo bo'ladigan qirov davriy ishlovchi kompressor o'chirilganidan so'ng eriydi va suv tomchilariga aylanadi. Ergan suv tomchilari 4 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali quvurcha bo'ylab kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi.

Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

2.4.2 Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak beradi. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 4 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.

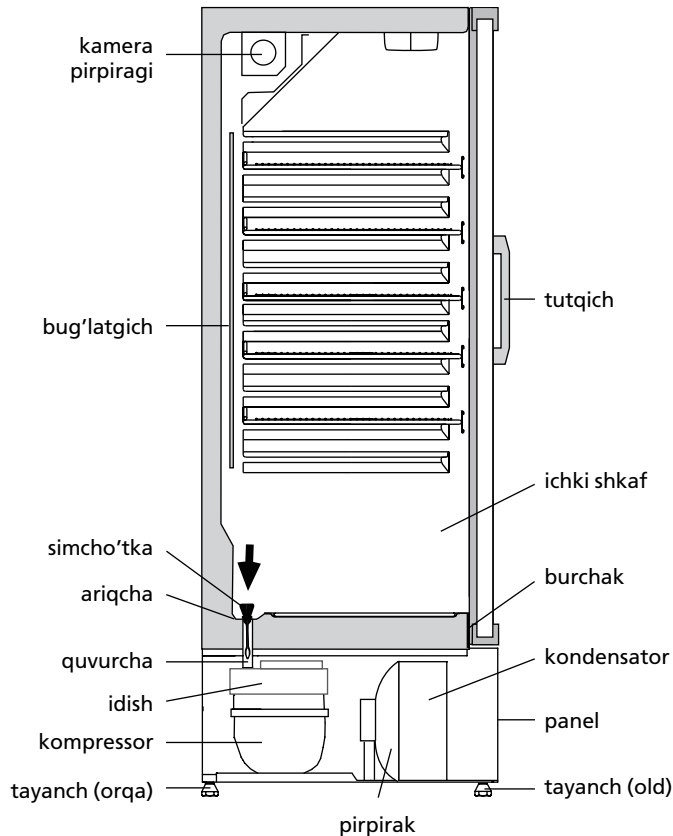
Sovutgichdan tiqilib qolgan suv to'kish tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. Kamera tagida paydo bo'lgan yoki 4 rasmiga muvofiq, kamera ichki shkafi va burchak tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgichning ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

2.5 SOVUTGICHNI TOZALASH

2.5.1 Sovutgichni tozalash uchun quyidagilarni bajarish lozim:

- sovutgich elektr tarmog'idan uzib o'chiriladi;
- barcha oziq-ovqatlar sovutgichdan chiqarib olinadi;
- sovutgich yuviladi va quruq qilib artiladi.

2.5.2 To'rni, kompressorni va 5 rasmiga muvofiq to'r ortidagi uning yonida joylashgan barcha narsalarni bir yilda kamida ikki marta tozalab turish lozim. To'rni yechib olish uchun gayka kaliti bilan 4 ta boltini burab



4 rasm

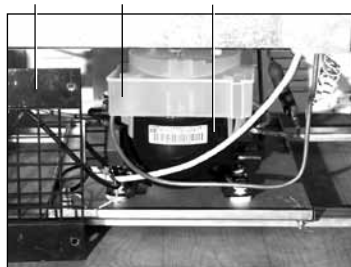
chiqarish kerak. Tozalab bo'lgandan keyin teskari tartibda o'rnatish lozim.

2.5.3 Kondensatorni 6 rasmiga muvofiq, avval panelni yechib olib, chang yutgich vositasida yiliga kamida ikki marotaba tozalab turish kerak.

Panelni yechish uchun ikki qo'l bilan 7 rasmiga muvofiq uning pastki qismidan ushlab va tortish kerak. Tozalab bo'lingandan so'ng panel teskari tartibda o'rnatiladi va ikkala qo'l bilan o'rtasiga shiqillash eshitilguncha bosib mahkamlanadi.

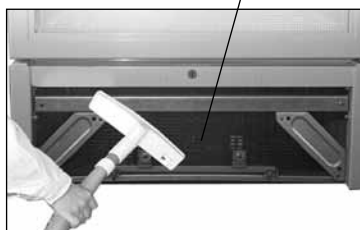
2.6 Agar sovutgichning endigina yopilgan eshigi ochilmayotgan bo'lsa, kamera ichidagi bosim tashqaridagisi bilan barobar bo'lguncha bir necha daqiqa kutish va eshikni ochish lozim bo'ladi.

to'r idish kompressor



5 rasm

kondensator



6 rasm

panel



7 rasm

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI

3.1 Texnik ko'rsatgichlar va qo'shimcha buyumlar nomlari tegishlich 1 va 2 jadvalda ko'rsatilgan. Kafolat kartasida mazkur nomlar rus tilida berilgan, hamda parametrlar ko'rsatgichlari va qo'shimcha qismlar soni ko'rsatilgan.

3.2 Jihozning texnik tablichkasidagi 8-rasmga binoan keltirilgan ma'lumotlar rus tilida berilgan.

Jadvali 1 – Texnik hususiyatlar

Nº	TEXNIK HUSUSIYAT	Model	
1.1	Sovutgichning ichki hajmi*, dm ³	Parametrlar qiymatlari kafolat kartasida ko'rsatilgan	
1.2	Sovutgichning foydali hajmi*, dm ³		
1.3	Tokchalarning sovuutiladigan maydoni*, m ²		
1.4	Foydali hajm harorati, °C		
1.5	Atrof muhit harorati plyus 25 °C va kameradagi harorat plyus 8 °C bo'lgan holatda bir kecha-kunduzda nominal energiya sarf etish, kVt/s		yoritish moslamasi o'chirilganda
			yoritish moslamasi yoqilganda
1.6	Tashqi o'lchamlar, mm		balandligi
			kengligi
			chuqurligi
1.7	Sof og'irligi, kg, ko'pi bilan		
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		
1.10	Tovush balandligining to'g'rilangan darajasi, dBA, ko'pi bilan		
1.11	Xladagent		

* O'lchangan miqdor ko'rsatilganining 97% dam kam bo'lmisligi kerak. Eslatma – texnik xarakteristikalarini belgilash maxsus asbob-uskuna bilan jixozlangan laboratoriyalarda belgilangan metodlar yordamida o'tkazilgan.

Jadvali 2 – Butlovchi qismlar

Nº	NOM	Son, dona
2.1	Tokcha ¹	Kafolat kartasida ko'rsatilgan
2.2	Simcho'tka	
2.3	Qulf kaliti	
2.4	Eshikni qayta osish uchun prujina	

¹ Bir me'yorda taqsimlangandagi maksimal yo'l qo'yilishi mumkin bo'lgan yuklanish 50 kg.

ATLANT	Sovutgichning ichki hajmi, dm ³ : Sovutgichning foydali hajmi, dm ³ : Nominal kuchlanish:
Model va buyum ishlov berishi belgilanishi	Nominal quvvati: Lampaning maksimal nominal quvvati: Xladagenti: R134a / Sochuvchi:
Tartibga soluvchi hujjat	C-Pentane Xladagent og'irligi:
Buyumning iqlimiy turi	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Muvoqiflik belgilari	

8 rasmi

1 ТАВСИФИ ЯХДОН

1.1 Яхдон барои хунуккунӣ, нигоҳдорӣ ва намоиши маҳсулоти озукаворӣ ва нушоқиҳо дар камераи III мувофиқи расми 1 пешбинӣ шудааст. Дар қисми поёнии яхдон асоси I бо агрегати яхдонӣ ҷойгир шудааст.

Дар яхдон (вобаста аз иҷроиши модел) пешбинӣ шудааст блоки идоракунии мувофиқи расми 1, барои танзими ҳарорат ва инъикоси нишондихандаҳо, пешбинӣ шудааст. Дар панели идоракунии II мувофиқи расми 1, 6 ҷойгир аст.

Дари яхдонро бо қулф, ки дар поёни дар ҷойгир аст, пӯшидан мумкин аст.

Истифодаи яхдон МАНЪ АСТ, ҳангоми мавҷуд набудани:

- панели маҳкамкунанда ҳавотозакунак;
- панҷараи маҳкамкунанда компрессор;
- панели маҳкамкунандаи конденсатор.

1.2 Яхдон миёни ҳароратҳои гирду атрофи аз 10 °C то 43 °C мавриди истифода бояд қарор дода шавад, ки он ба классификацияи 5 (SN-T) таъсир аст.

1.3 Муҳофизат аз расиши кӯтоҳ дар калидаки 2 мувофиқи расми 3 пешбинӣ шудааст. Ҳангоми ба кор дармаданаи муҳофизат ва автоматикӣ хомӯш шудани яхдон бояд ба ҳадамоти хизматрасон муроҷиат намуд.

2 ИДОРАКУНИИ КОРИ ЯХДОН

2.1 ДАРГИРОНИДАН/ХОМҶУШКУНИИ ЯХДОН (бе блоки идоракунии)

2.1.1 Ҳангоми бори аввал пайваст намудани яхдон (бе блоки идоракунии) ба шабакаи барқӣ мебошад дари онро кушода дастаки идоракунии ҳароратро (дар оянда – дастак) ба ишорати тақсими «2» мувофиқи расми 2 ҷойгир намуд. Дари яхдонро пӯшид.

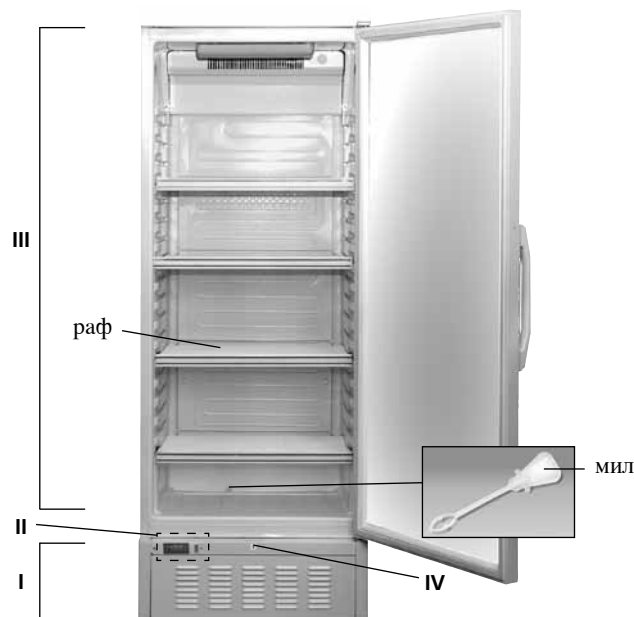
2.1.2 Пайвастунии яхдон ба шабакаи барқӣ: чангаки сими барқии қуввагирандаро ба васлак пайваст намуд. Ҳавотозакунани дохилӣ, ки гардиши ҳаворо дар яхдон таъмин менамояд, ба кор мебарояд.

2.2 ДАРГИРОНИДАН/ХОМҶУШКУНИИ ЯХДОН (бо блоки идоракунии)

2.2.1 Барои даргиронидани яхдон (бо блоки идоракунии) мебошад калидаки 2-ро мувофиқи расми 3 дар ҳолати «I» (зерчароги калидаки шабакавӣ ва блоки идоракунии фурузон мешавад, равшании блоки рекламавӣ ва ҳавотозакунак дар мегирад) гузошт.

Баъди даргиронидани яхдон дар блоки идоракунии аломати ҷорӣ ҳарорат дар камера пайдо мешавад ва K1 (K1 баъди хомӯшкунӣ компрессори давран коркарда, хомӯш мегардад) фурузон мешавад. Индикатори K1 дар блоки иҷрошоти гуногун мумкин аст, ки мавҷуд нест.

2.2.2 Дар яхдон (бо блоки идоракунии) баъди бори аввал даргиронидан гузаронидани муоинаи ҳарорати аз тарафи истеҳсолкунанда додасуда, тавсия дода мешавад; тугмаи дилхоҳро мувофиқи расми 3 – дар индикатори рақами 1 милт-милткунӣ аломати ҳарорат пайдо мешавад, паҳш намуд.



- I – асос;
 II – блоки идоракунии (дар баъзе иҷрошот пешбинӣ шудааст);
 III – камера

Расми 1

Ҳангоми паҳши тугмаҳои ◀ ё ▶ ва ё бо гузашти 9 сония аломати ҳарорати додасуда гум мешавад ва аломати ҳарорати ҷорӣ дар камера пайдо мешавад. (вай милт-милт намекунад).

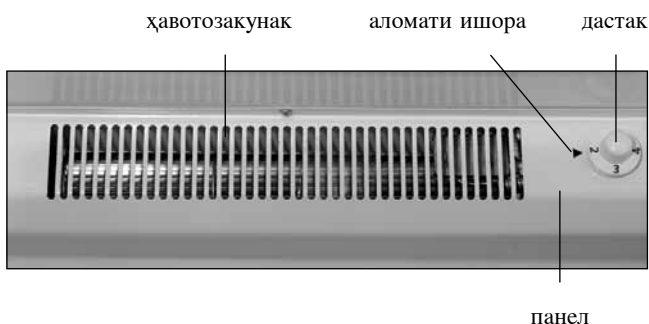
2.2.3 Барои хомӯшкунӣ яхдон калидаки 2-ро дар ҳолати «0» гузошт.

2.3 ТАНЗИМИ ҲАРОРАТ

2.3.1 Дар яхдон (бе блоки идоракунии) барои идоракунии ҳарорат, дастак, ки дар панели дохилии камера мувофиқи расми 2 ҷойгир аст, истифода мешавад.

Дастак бо тақсими рақамӣ аз рӯи ақрабаки соат ва баръакс гардиш менамояд. Тақсими «1» -и дастак ба ҳарорати нисбатан баланд дар камера (хунуккунӣ пасттарин), тақсими «4» – ҳарорати нисбатан паст (хукукунӣ баланд) мувофиқат мекунад. Дастаки тақсими интихобшударо мувофиқи ишорат бояд гузошт.

Баъди танзим ҳарорат дар яхдон ба таври автоматикӣ нигоҳ дошта мешавад.



Расми 2



Расми 3

- K1 – индикатори кори компрессора (ҳангоми мавҷуд будан);
 1 – индикатори рақамӣ (серазрда);
 2 – калидак;
 ◀ – тугмаи ҳарорати баланд дар камера;
 ▶ – тугмаи ҳарорати паст дар камера;
 ▶ – тугмаи даргиронидани речаи идоракунии;
 ◀ – тугмаи хомӯшкунӣ речаи идоракунии

2.3.2 Дар яхдон (бо блоки идоракунӣ) танзими ҳарорат дар камера бо тугмаи блоки идоракунӣ мувофиқи расми 3 ба амал дароварда мешавад.

Барои интихоби ҳарорат бояд тугмаи ◀ ё ▶ пахш намуда ва бо ёрии тугмаи ⤴ ё ⤵ аломати муайяно дар индиктори рақамӣ таин намуд.

ДИҚҚАТ! Ҳарорат дар камера ба ± 2 °C аз нишондиҳандаи рақами индикатор тамоил доштаниш мумкин аст.

ДИҚҚАТ! Барои сифатнок нигоҳ доштани маҳсулот ва истеъмоли самараноки қувваи барқ, нишондиҳандаи рақамиро дар диапазони аз «3» то «8» таин намудан тавсия дода мешавад.

Барои нигоҳдории аломати ҳарорати милтоскунандаи додашуда бояд тугмаи ◀ ё ▶ то қатъ шудани милтос ва дар индикатор пайдо шудани нишондиҳандаҳои ҳарорати ҷорӣ, пахш ва доштан лозим аст.

Агар зарурияти ба ҳарорати қаблани додашуда баргаштан бошад (бе нигоҳдории нишондиҳандаи нав), мебояд тугмаи ◀ ё ▶ қутоҳмудат пахш карда шавад ё то 10 сония то азнавсозии нишондиҳандаҳои ҷорӣ ҳарорат дар индикатори рақамӣ интизор шавад.

ДИҚҚАТ! Дар индикатори рақами мумкин аст, ки “E1”-и бо вайронӣ вобаста, фурузон шавад.

2.4 ТАРТИБИ ОБКУНИИ АВТОМАТИКИИ ЯХДОН

2.4.1 Дар яхдон тартиби обкунии автоматикӣ истифода мегардад. Қирави дар девори қафо пайдошаванда, баъди хомӯшкунии давран корнунии компрессор об мешавад ва ба қатраи об мубаддал мешавад. Қатраҳои яхобшудаи об ба ноаи резини мешоранд, ба воситаи шикоф ба он бо найча ба зарфи компрессор мувофиқи расми 4 мефароянд ва бухор мешаванд.

Дар шикофи нова сунба барои пешгирии ифлосшавии тартиби шоридани яхи обшуда, васл гардидааст.

2.4.2 Тозагии новаро мунтазам (на камтар аз 1 бор дар 3 моҳ) риоя намуда, набудани обро дар нова санҷидан, зарур аст.

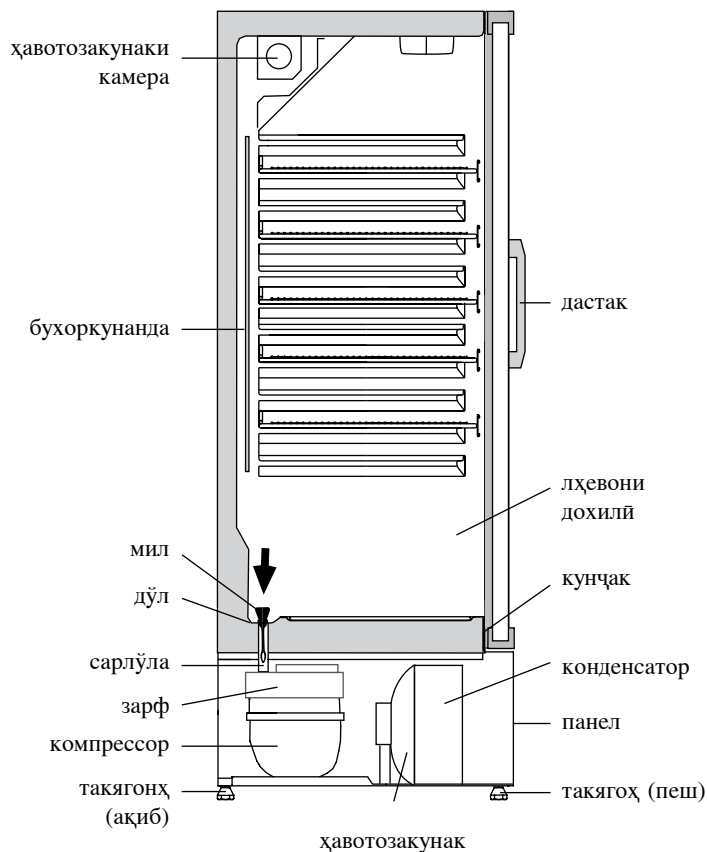
Мавҷудияти об дар нова ба ифлосшавии тартиби шориш ишорат мекунад. Барои бартарафкунии ифлосӣ бояд ба воситаи сунба шикофро дар нова тоза намуд, барои бе мамониат шоридани об ба зарф ва шустани сунба ва васли он мувофиқи расми 4.

Истифодаи яхдони тартиби шоришаш ифлосшуда **МАНЪ АСТ!** Оби дар зери яхдон пайдогардида ё дар ҷои пайвасти кунҷак (планкаи пеш) ба чевони дохилӣ мувофиқи расми 4 фаромада, метавонад ба зангзании чевони берунӣ ва элементҳои агрегати яхдонӣ, вайроншавии гарминигӯҳдорӣ, бавучудоии тарқиши чевони дохилӣ ва вайроншавии чевони яхдон оварда расонад.

2.5 ТОЗАКУНИИ ЯХДОН

2.5.1 Барои тозакунии яхдон лозим аст:

– хомӯш кардани яхдон аз шабакаи электрикӣ ва ғечонидани он аз девор;



Расми 4

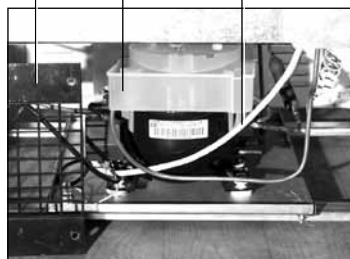
- аз яхдон гирифтани ҳамаи маҳсулот;
- шустан ва пок кардан то хушкшавӣ.

2.5.2 Панҷара, компрессор ва дигар чизҳои дар ҳамшафати онҳо дар паси панҷара воқеъ аст, мувофиқи расми 5 бояд на камтар аз ду бор дар як сол бояд тоза намуд. Барои кушодани панҷара болти онро бо калидаи гайкатобӣ 4 болро тоб додан лозим аст. Баъди тозакунии бо тартиби баръакс васл намуд.

2.5.3 Конденсаторро мувофиқи расми 6 бояд на камтар аз ду бор дар як сол, пешақӣ панелро гирифта, бо чангқашак тоза намуд.

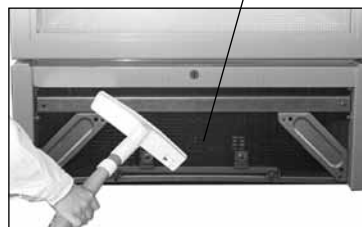
2.6 Агар кушодани дари танҳо пӯдида шуда ғайримкон гардад, то фишори дохили камера бо берун баробар шудан, якчанд дақиқа интизор шудан лозим аст, баъд дарро кушод.

панҷара зарф компрессор



Расми 5

конденсатор



Расми 6

панел



Расми 7

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ

3.1 Номгӯи хусусиятҳои техникӣ ва қисмҳои ба комплекти он дохил буда дар ҷадвалҳои 1 ва 2 нишон дода шудааст. Дар картаи кафолати номгӯиҳои мазкур ба забони русӣ оварда шудаанд ва нишондиҳандаҳои параметрҳо ва теъдоди чизҳои дар комплект буда қайд шудааст.

3.2. Маълумот дар ҷадвал мутобиқи расми 8 дар маснуот бо забони русӣ дода шудааст.

Ҷадвали 1 – Тавсифи техникӣ

№	ТАВСИФИ ТЕХНИКӢ	Модел	
1.1	Ҳаҷми дохилии яхдон*, дм ³	Маъмури бузургиҳо дар корги кафолати ишора шудаанд	
1.2	Ҳаҷми лозимаи яхдон*, дм ³		
1.3	Масоҳати рафҳои хунукшаванда*, м ²		
1.4	Ҳарорати ҳаҷми лозима, °С		
1.5	Қуввати номиналии истеъмолии шабонарӯзӣ ҳангоми 25 °С гарм будани ҳарорати муҳити атроф ва 8 °С гарм будани ҳарорат дар камера, кВт-ч		ҳангоми хомӯш будани равшанӣ
			ҳангоми даргиронидани равшанӣ
1.6	Бузургии андозаҳо, мм		баландӣ
			бар
			чуқурӣ
1.7	Вазни холис, кг, на зиёд		
1.8	Миқдори тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		
1.10	Сатҳи ислоҳшудаи иқтидори овозӣ, дБА, на зиёд		
1.11	Хладагент		

* Бузургии ченкардашуда набояд аз 97%-и нишондодашуда камтар бошад.
Тавзеҳ – Аниқ кардани хусусиятҳои техникӣ дар лабораторияҳои ба таври махсус чиҳозонида шуда аз рӯи методикаҳои махсус ба амал бароварда мешавад.

Ҷадвали 2 – Маҷмӯъунанда

№	Номгӯ	Миқдор, ҷуфт
2.1	Раф ¹	Дар картаи кафолати нишон дода шудааст
2.2	Мил	
2.3	Калиди қулф	
2.4	Чандир барои васлкунии дар	

¹ Сарбории имкондодашудаи ҳадди аксар ҳангоми тақсимои баробар 50 кг.

ATLANT	Ҳаҷми дохилии яхдон, дм ³ : Ҳаҷми лозимаи яхдон, дм ³ : Номиналии чараён: Номиналии барк:
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот	Иқтидори ҳадди аксари номиналии ламп: Хладагент: R134a / кафкунанда:
Хуччати меъёри	C-Pentane
Дарачаи ҳароратии маҳсулот	Вазни маводи хладагента: Истеҳсол шудааст дар Ҷумҳурии Беларусия
Нишонаи мутобиқат	ҚПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск

Расми 8

1 МУЗДАТКЫЧ БАЯНДАМАСЫ

1.1 1 суротко ылайык муздаткыч камерада (III) жаны азык-тамактарды жана ичимдиктерди саалкындатуу, сактоо жана коргозуу учун жасалган. Муздаткычтын томонку боумундо болсо муздатуучу агрегаттары бар негиздоочу I оорун алган.

Муздаткычта (анын аткаруусуна(функцияларды жана моделине карап) томонкулор каралган 1 суротуно ылайык температура регулировка кылуучу жана корсоткучторду чагылдуруучу башкаруу блогу II бар.

Муздаткычтын эшигин анын ылдыйында жайгашкан кулпуга жабысаныз болот.

ТЫЮУ САЛЫНАТ муздаткычты иштетуу томокнулор болбосо:

- шамалдаткычты жабып туруучу панель жок болсо;
- компрессорду жабуучу тор болбосо;
- конденсаторду жабуучу панель жок болсо.

1.2 Муздаткыч 5 (SN-T) климаттык классына ылайык айлана чөйрөнүн плюс 10 °C-тан плюс 43 °C-ка чейинки температуралык диапазонунда пайдаланылышы керек.

1.3 3 суротуно ылайык очургучто жана кулпуну башкаруучу блокто убактылуу токтун учу биригип калган коркунучтуу абалдан сактоочу (функция) каралган. Сактоочу иштеп баштаганда жана муздаткыч автоматтык турдо очкондо тейлоо сервисине кайрылуу зарыл.

2 МУЗДАТКЫЧТЫН ИШТООСУН БАШКАРУУ

2.1 МУЗДАТКЫЧТЫ ТАМЫЗУУ/ОЧУРУУ (башкаруу блогу бар)

2.1.1 Муздаткычты (башкаруу блогу бар) тамызуу астында эшикти ачуу керек, андан кийин 2 суротуно ылайык температураны жонго салуучу бурманы «2» (бурама мындан кийин) деген болумуно карата бураныз. Муздаткычтын эшигин жабыңыз.

2.1.2 Муздаткычты электр тогуна туташтырыңыз: шнур вилокасын розеткага уланыз. Муздаткычтын ичиндеги вентилятор иштеп баштайт, ал анын ичиндеги абанын айлануусун камсыз кылат.

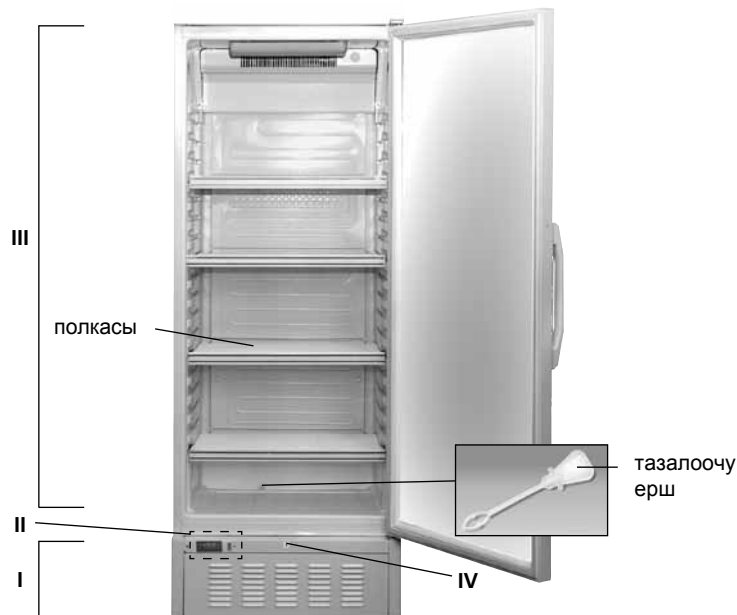
2.2 МУЗДАТКЫЧТЫ ТАМЫЗУУ/ОЧУРУУ (башкаруу блогу бар)

2.2.1 Муздаткычты (башкаруу блогу бар) тамызуу учун 3 суротуно ылайык 2 деген очургучту «1» деген абалга келтириниз (очургучтун жарыктыгы жана башкаруу блогу жанып куйот, рекламалык блоктун жарыктыгы менен вентилятор жанат).

Муздаткычты тамызгандан кийин башкаруу блогунда камерадагы температураны корсотуп туруучу сан пайда болот жана индикатор K1 жанып чыгат (K1 компрессорду очургондо жанат, ал циклдуу же айлануу турдо иштейт). Индикатор K1 муздаткычтын башка турлорунун башкаруу блогунда жок болушу мумкун.

2.2.2 Муздаткычты (башкаруу блогу бар) биринчи ирет тамызгандан кийин даярдоочу орноткон температураны карап, текшеруу керек: 3 суротуно ылайык каалаган бир башкаруу блогунун кнопкасын басыңыз – цифралуу индикатор 1 жанып-очуп туруучу температура саны чыгат.

Томонку кнопкаларды басканда ⏪ же ⏩, 9 секундун ичинде тандалып алынган температура саны очуп жок болот жана камерада учурдагы температура саны пайда болот (ал очуп-жанып турбайт).



- I – негиздоочу;
- II – башкаруу блогу (кээ бир моделдерде каралган);
- III – камера

Сурот 1

2.2.3 Муздаткычты очуруу учун 2 очургучторду «0» деген абалга келтириниз.

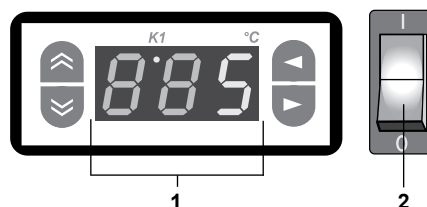
2.3 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОЗГОРТУУ

2.3.1 Муздаткычта (башкаруу блогу жок) температураны регулировка кылуучу бурама колдонулат, ал 2 суротуно ылайык камера ичиндеги панелде жайгашкан.

Бураманын «1» деген болуму камерадагы эн жогорку температурага (эн томонку салкындатуу), ал эми болум «4» эн томонку температурага туура келет (эн ойдонку салкындатуу). Бураманын тандалып алынган болумун корсоткуч менен бирге кошу керек.

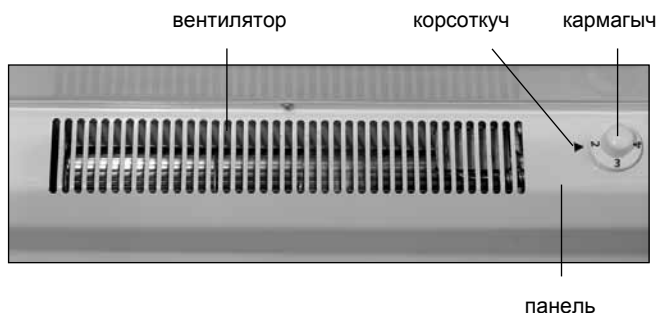
Муздаткычта температураны регулировка кылгандан сон, ал автоматтык турдо иштеп калат.

2.3.2 Муздаткычта (башкаруу блогу бар) камеранын температурасын регулировка кылуу учун 3 суротуно ылайык башкаруу блоктун кнопкалары менен аткарылат. Температураны тандоо учун томонку кнопканы басу



- K1 – компрессор иштоосун индикатор (эгер бар болсо);
- 1 – цифралуу индикатор (уч зарядуу);
- 2 – очургуч;
- ⏪ – камерадагы температура жогорулатуу баскычы;
- ⏩ – камерадагы температура томондотуу баскычы;
- ▶ – режимди тамызууда озгортуучу баскыч;
- ◀ – режимди очуруудо озгортуучу баскыч

Сурот 3



Сурот 2

керек ◀ же ▶ андан сон кийинки кнопкалардын жардамы менен орнотуу керек ⤴ же ⤵ тандалган температура саны цифралуу индикатордо корсотулуп чыгат.

ЭСКЕРТУУ! Камера температурасы ($\pm 2^{\circ}\text{C}$) четтеп калышы мумкун, ал цифралуу индикатордо корсотконго байланыштуу болот.

ЭСКЕРТУУ! Азыктарды сапаттуу турдо сактоо жана электр тогун оптималдуу (уномдоп) турдо колдонуу учун «3» – тон «8»-ге чейинки диапазондуу сан корсоткучун тандап алууну сунуштайбыз.

Тандалган температура жанып-очуучу санын сактоо учун томонку кнопканы басып ◀ же ▶, очуп-жануу жана индикатордо камеранын температура саны жок болгуча кармап турунуз.

Эгер баштапкы тандалган камерадагы температурага кайрылуу керек болсо (жаны тандалган температура саны сакталбай калса), кийинки кнопканы жана ▶ же ▶ кыска басыңыз, 10 секунддай куту турсаныз цифралуу индикатордо учурдагы температура саны жаныланат.

ЭСКЕРТУУ! Цифралуу индикатордо «E1» деген белги жанып чыгышы мумкун, ал белги бузулгандыкты же туура эмес иштеп жаткандыкты билдирет.

2.4 МУЗДАТКЫЧТЫ АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУЧУ СИСТЕМА

2.4.1 Муздаткычта автоматтык турдо эритуучу система бар. Камеранын испарителинде пайда болгон кыроо айланып иштоочу компрессорду очургондо эрийт, андан сон суу тамчыларына айланат. 4 суротко ылайык эриген суу тамчылары лотокко агып тушот да, жана андагы тешик жана патрубок аркылуу барып, компрессордогу идишчеге тамып тушот, андан сон бууга айланып жок болот.

Лотоктун тешигинде тазалоочу ерш орнотулган, ал ээриген суу тогуу системасына жаман нерселер кирип калбоо учун каралган.

2.4.2 Ар дайым (3 айда 1 жолудан ке эмес) лотоктун тазалыгын карап, анын ичинде суунун жоктугун текшерип туру керек.

Эгер лотокто суу бар болсо, тогу системасын кир басып калган деп тушунуу керек. Тазалоо жолу томонкудой: суу айнектерден тоскоолсуз идишчеге агып тушуу учун, лотоктун тешигин ерш менен тазалап чыгыңыз, ершти тазалап жууп, аны 4 суротко ылайык кылып орнотунуз.

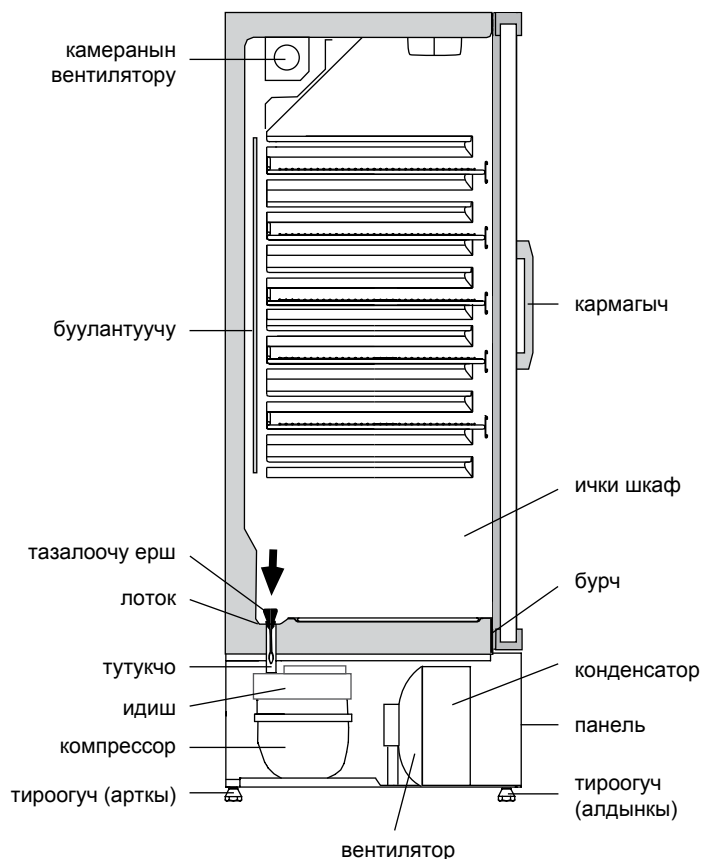
ТЫЮУ САЛЫНАТ муздаткычты кир толуп калган суу тогуу системасы менен иштетүү. 4 суротуно ылайык камеранын тубундо же шкафтын бурчунда (алдынкы планка) пайда болгон суу муздаткычтын сырткы шкафына кирсе, муздаткычтын шкафынын сыртына залака кептириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, ички шкафты жарака кылып, муздаткычты иштен чыгарат.

2.5 МУЗДАТКЫЧТЫ ТАЗАЛОО

2.5.1 Муздаткычты тазалоо учун томонкулор керек:

- муздаткычты токтон суурунуз;
- муздаткычтын ичиндеги баардык азыктарды алып чыгыңыз;
- муздаткычты тазалап жууп, кургата арчыңыз.

2.5.2 5 суротуно карап, торчону, компрессорду, жана торчонун жа-



Сурот 4

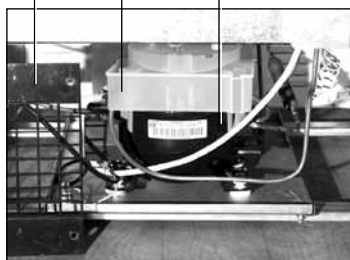
нында жайгашкан барды керектоочулорду бир жылдан откорбой тазалап турунуз. Торчону чыгаруу учун 4 болтту гайкалуу ключ менен сууруп чыгарыңыз. Тазалап жууп болгондон кийин баардыгын тескери багытта орнотунуз.

2.5.3 Алдын ала конденсаторду 6 суротуно ылайык бир жылдан откорбой пылесос менен тазаланыз.

Муздаткычтын 7 суротуно карап панелди эки колунуз менен анын (панелдин) томонку болумунан кармап, озунузго тартып чыгарып алыңыз. Тазалап жууп болгондон кийин панелди тескери багытта орнотунуз, кийин центр боюнча эки колунуз менен щелчокко жеткире басып, бекемдениз.

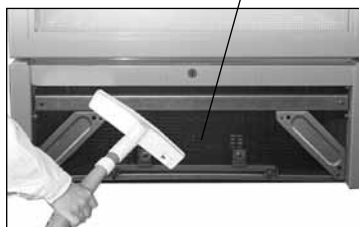
2.6 Эгер жаны эле жабылгандан кийин эшикти ачылбай жатсаныз, камеранын ичинде басымы сырткы менен бир абалга келбесе, бир нече минут куту турунуз, эшикти ачыңыз.

торчо идиш компрессор



Сурот 5

конденсатор



Сурот 6

панель



Сурот 7

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ

3.1 Техникалык мүнөздөмөнүн жана жыйнактоочулардын аталышы 1 жана 2 таблицаларда көрсөтүлгөн. Кепилдик картасында аталыш маалыматтары орус тилинде көргөзүлгөн жана параметрлеринин мааниси жана жыйнактоочулардын саны көрсөтүлгөн.

3.2 Тизмектеги 8 сүрөткө ылайык маалымат буюмда орус тилинде берилген.

Таблица 1 – Техникалык муноздомолор

№	ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМО	Үлгүсү	
1.1	Муздаткычтын ички колому*, дм ³	Параметрлердин маанилери кепилдик картасында көрсөтүлгөн	
1.2	Тондуруучу камеранын ички колому*, дм ³		
1.3	Покалардын муздатуучу анятчасы*, м ²		
1.4	Температурага пайдалуу колом, °C		
1.5	Номиналдуу турдо муздаткыч кубатуулугу айлана-чойродогу температура плюс 25 °C жана муздатуучу камерада плюс 8 °C болгондо, кВт/саат		жарыктык очуп турганда
			жарыктык жанып турганда
1.6	Габариттуу олчомдор, мм		бийиктиги
			туурасы
			терендиги
1.7	Таза салмагы, кг, кем эмес		
1.8	Алтынды колому, г		
1.9	Кумуштун колому, г		
1.10	Жонго салынган же ондолгон ун кубатуулугунун денгээли, дБА, аз эмес		
1.11	Хладагент		

* Өлчөнгөн чоңдугу көрсөтүлгөнүнүн 97 %-ынан кем болбош керек. Эскертүү – Өндүрүүчүнүн техникалык мүнөздөмөлөрүн айрым бир методикалар боюна атайын жабдылган лабораторияларда аныкталат.

Таблица 2 – Комплектоочу буюмдар

№	АТАЛЫШЫ	Саны, даана
2.1	Полкасы ¹	Кепилдик картасында көрсөтүлгөн
2.2	Тазалоочу ерш	
2.3	Кулптун ачкычы	
2.4	Эшиктерди кайра илуудо керектолуучу пружина	

¹ Тең бөлүштүрүүдө уруксат этилген максималдуу жүктөм 50 кг.

ATLANT	Муздаткычтын ички колому, дм ³ : Муздаткычтын пайдалуу көлөмү, дм ³ :
Үлгүнүн белгилениши жана буюмдун аткарылышы	Жалпы кубаттуулук: Жалпы ток: Лампанын максималдуу номиналдуу кубаттуулугу: Хладагенти: R134a/Кобуктондургуч:
Нормативдик документ	C-Pentane Хладагент салмагы: Беларусия Республикасында жасалган
Буюмдун климаттык классы	"АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Шайкештигинин белгиси	

Сурот 8